





## Saar-Aufruf der Reichsregierung.

Berlin, 7. Mai. Die Reichsregierung erlässt folgenden Aufruf:

Der Zeitpunkt, an dem die Saarbevölkerung nach den Bestimmungen des Versailler Vertrages im Wege der Volksabstimmung über ihr künftiges Schicksal entscheiden soll, rückt heran. Der genaue Zeitpunkt steht noch nicht fest; fällig ist die Volksabstimmung vom 10. Januar 1935 ab.

Abstimmungen berechtigt ist ohne Unterschied des Geschlechts, wer am Tag der Unterzeichnung des Versailler Vertrags, d. h. am 28. Juni 1919, im Saargebiet gewohnt hat und am Abstimmungstag wenigstens 20 Jahre alt ist.

An alle im Reich, außerhalb des Saargebiets wohnhaften Personen, die am 28. Juni 1919 im Saargebiet gewohnt haben und vor dem 11. Januar 1915 geboren sind, ergeht die Aufforderung, sich in der Zeit von Donnerstag, den 3. Mai, bis Sonnabend, den 12. Mai, bei ihrer Gemeindebehörde (Gemeindesatzamt), in den Städten auf den Polizeirevier ihres jeweiligen Wohnortes zu melden. Das gilt auch für Personen, die sich schon früher als Saarabstimmungsberechtigte gemeldet haben. Personalausweise und, soweit möglich, Nachweise über den Wohnort am 28. Juni 1919 (An- und Abmeldebescheinigungen, Besitzzeugnisse usw.) sind mitzubringen. Wo und zu welchen Tageszeiten die Meldungen eingegangenommen werden, wird durch jede Gemeinde rechtzeitig besonders bekanntgegeben.

## Neues aus aller Welt.

**Chedrama in Berlin.** Aus Berlin meldet der Pressefunk: Ein blutiges Chedrama spielt sich am Dienstagvormittag in einem Hause der Christinenstraße im Norden Berlins ab. Dort lauerte der 25 Jahre alte Otto Seher seiner 26-jährigen Chefrau Maria, mit der er zur Zeit in Scheidung lebt, im Treppenflur auf. Als die Frau erschien, kam es zu einem kurzen Wortwechsel, in dessen Verlauf Seher plötzlich eine Pistole zog und seiner Frau in den Kopf schoss. Blutüberströmt sank sie zu Boden. Darauf richtete der Täter die Waffe gegen sich selbst. Der Schuß war tödlich. Die schwerverletzte Frau wurde in bedenklichem Zustande in das Klinik-Wessel-Krankenhaus gebracht.

**Das Grab von Hermann Löns gefunden.** Das Zentralschauweisen für Kriegsverluste und Kriegergräber in Berlin-Spandau hat seit langem die Nachforschungen nach dem Grab des am 26. September 1914 bei Loivre (etwa 20 Kilometer nordwestlich von Reims) als Kriegsfreiwilliger in den Reihen des Füsilierregiments Nr. 73 gefallenen Volks- und Heidebüchters Hermann Löns auf Grund der früheren Vermutungen und Nachrichten fortgeführt. Zuletzt ist es dem Amt gelungen, das gesuchte Grab zu ermitteln. Bei den französischen Umbettungsarbeiten in der Gegend von Loivre wurde auf dem Gefechtsfeld des 28. September 1914 ein deutscher Toter mit der Erkennungsnummer Nr. 309 des 4. Füsilierregiments Nr. 73 geborgen. Als einziger Träger dieser Erkennungsnummer wurde mit Hilfe der Kriegsnamenrolle der Dichter Hermann Löns festgestellt. Seine sterblichen Überreste sind vom französischen Gräberdienst auf dem deutschen Militärfriedhof von Loivre im Grab Nr. 2128 zur letzten Ruhe gebettet worden.

**Auf den "Kraft-durch-Freude"-Schiffen.** Das Reichspresse- und Propagandaamt der NS-Gemeindeamt "Kraft-durch-Freude" teilt mit: Die Begegnung der beiden "Kraft-durch-Freude"-Schiffe mit dem Kreuzer "Leipzig" gestaltete sich am Freitag zu einem Erlebnis ganz großer Art. Hingerissen und voller Begeisterung vergaßen die Urlauber Kaffee und Abendbrot und sahen dem dreistündigen Schauspiel zu. Der Signalmaat der Reichsmarine hatte zwischen den Urlaubschiffen und dem Kreuzer "Leipzig" telegraphisch eine Funkverbindung hergestellt. Der proktolle deutsche Kreuzer umkreiste die beiden Urlaubschiffe, während seine Mannschaft auf Deck in Paradeaufstellung stand. Der Kommandant der "Leipzig" grüßte salutierend auf der Kommandoabdeckung. In begeisteter Stimmung sangen die Arbeiter der Stern und Faust mit ihren Frauen "Deutschland. Deutschland über alles . . ." Die Begeisterung ist nicht zu schildern, man mußte sie selbst erlebt haben. Das Wied wußte hier auf der offenen See im Angesicht des Kreuzers "Leipzig", von Arbeitern gefungen, wie ein tiefinnerlicher Kreislauf zum Vaterland und zu dem Führer Adolf Hitler. Zum Schluss seiner Vorführungen zog der Kreuzer "Leipzig" an einer Nebelwand entlang, feuerte noch einmal auf beiden Bordseiten Salut und entwand den Blicken. Freitag abend um 19 Uhr trafen die beiden Urlaubschiffe im englischen Kanal noch den Ozeanriesen "Europa", der ihnen entgegenfuhr. Auch hier wurden zwischen den Urlaubschiffen und der "Europa" Funksprüche ausgetauscht. Am Freitagabend drohte das Wetter dann stürmisch zu werden. Starke Nebel behinderten die Sicht, so daß sich die Schiffe zu einer Kursänderung entschließen mußten. Am Sonnabend früh wurde bei strahlendem Sonnenchein die Hafeneinfahrt des Amsterdamer Hafens passiert. Die Passagiere sammelten für eine große Bronzeplatte, die zum Gedenken der ersten "Kraft-durch-Freude"-Urlaubsfahrt am Vorderschiff der "Monte Olivia" angebracht werden soll. Staatsrat Dr. Robert Ley rührte unter dem Jubel aller an den Reichspräsidenten und den Reichskanzler Adolf Hitler folgendes Telegramm: "Männer und Frauen jeden Alters, aller Klassen der schaffenden Berufe halten auf den Urlaubschiffen glänzende Kameradschaft, als ob sie schon jahrelang befreundet wären."

**Ein Mantel Napoleons in Traunstein.** Die Familie des Traunsteiner Tischlermeisters Ulrich bewahrt sorgfältig einen schweren, schwarzen Tuchmantel auf, der mit Löwenfell gefüttert ist. Dieser Mantel befindet sich schon über hundert Jahre im Besitz der Familie Ulrich, ein Vorläufer des heutigen Familienoberhauptes soll ihn von Napoleon I. persönlich erhalten haben, als Dank für seine Hilfsbereitschaft gegenüber dem Korsen. Den Tuchmantel soll Napoleon während des großen russischen Feldzuges getragen haben. Ob die Angaben der Familienchronik auf Wahrheit beruhen, bedarf noch der genauen Nachprüfung.

**Der Bille heißt ein blindes Kind.** Eine ungewöhnliche Wirkung übt ein furchtbarer Blitschlag aus, der bei einem Unwetter in ein Haus der kleinen englischen Stadt Rishworth einschlug. Das vierjährige Lädchen

## Ein fröhlicher Militärroman

aus der Vorriegszeit

beginnt am Mittwoch in unserm Blatte. Er spielt in Dresden und in Straßburg, wo in der Vorriegszeit sächsische Regimenter lagen. Unter den handelnden Personen ist auch der verstorbene König Friedrich August. Der Roman, der den Titel

## „O Straßburg“

trägt, wird nicht nur die alten Soldaten, sondern infolge seines spannenden Inhalts auch die Frauenwelt stark fesseln.

## Öffentliche Sitzung der Stadtverordneten

zu Bischofswerda

am Freitag, den 11. Mai 1934, 17 Uhr, im Bürgeraal des Rathauses.

Tagesordnung:

Haushaltplan-Beratung.

Bischofswerda, am 8. Mai 1934.

Zierfuß, stellv. Stadtv.-Vorsteher.

## Gebank Bischofswerda.

Mittwoch, nachm. 14 Uhr:

Rindfleisch, Pfund 33 Pf.

## Verkündmachung

Auf Grund des Gesetzes zur Vorbereitung des organischen Aufbaues der deutschen Wirtschaft vom 27. Februar 1934 hat der Herr Reichsverkehrsminister mit Verfügung vom 20. April 1934 — R. 3. 2078 — die Errichtung des Reichsverbandes des Kraftfahrgewerbes angeordnet, dem alle natürlichen und juristischen Personen angehören haben, die das Kraftfahrgewerbe gewerbsmäßig betreiben, so weit es nicht lediglich ein unerhebliches Maß des Gesamtbetriebes umfaßt.

Der Reichsverband des Kraftfahrgewerbes zergliedert sich in folgende Fachschaften: Kraftdrockten, Kleipersonenwagen, Kraftomnibusverkehr, Güternahverkehr, Güterfernverkehr.

Im Auftrage des durch den Herrn Reichsverkehrsminister zum Führer des Reichsverbandes des Kraftfahrgewerbes berufenen Pg. Friedrich Strelle, München, fordere ich hiermit die obenbezeichneten Unternehmen des Amtsgerichtsbezirkes Bischofswerda und Steinigtwolmsdorf auf, sich bis zum 10. Mai 1934 bei Herrn Ernst Fröde, Bischofswerda, Pfarrgasse 8, zu melden.

Wilhelm Gäßlich, als kommissarischer Landesverbandsführer des Reichsverbandes des Kraftfahrgewerbes, Chemnitz, den 8. Mai 1934.

## Dresdner Schlachtviehmarkt

vom 8. Mai 1934

Auftrieb: 76 Ochsen, 330 Bullen, 218 Kühe, 34 Färsen, 28 Kälber, 1968 Rinder, 426 Schafe, 3504 Schweine, insgesamt 5584 Tiere.

(Gernsprechbericht durch D. R. B. — Ohne Gewähr.)

Wertklassen	Breite für 1 Zentner Lebendgewicht
<b>I. Rinder:</b>	
1. vollfleischige, ausgemästete, höchsten Schlachtwertes	RM. RM
a) junge . . . . .	32—34 60
b) ältere . . . . .	29—31 58
2. sonstige vollfleischige: a) junge . . . . .	25—28 53
b) ältere . . . . .	21—24 50
3. fleischige . . . . .	— —
4. ordina genährt . . . . .	— —
5. Holsteiner Wiedermast . . . . .	— —
6. Argentiner . . . . .	— —
<b>B. Bullen</b>	
1. kleinere, vollfleischige, höchsten Schlachtwertes	30—32 54
2. sonstige vollfleischige oder ausgemästete . . . . .	27—29 51
3. Fleischige . . . . .	24—26 49
4. gering genährt . . . . .	— —
<b>C. Kühe</b>	
1. kleinere, vollfleischige, höchsten Schlachtwertes	28—30 53
2. sonstige vollfleischige oder ausgemästete . . . . .	24—27 50
3. Fleischige . . . . .	20—23 48
4. ordina genährt . . . . .	18—18 41
5. Holsteiner . . . . .	— —
<b>D. Färsen (Kälber)</b>	
1. vollfleischige, ausgemäst., höch. Schlachtwertes	30—32 57
2. sonstige vollfleischige . . . . .	27—29 56
<b>E. Kälber</b>	
mäßig genährt Jungvieh . . . . .	— —
<b>II. Rinder:</b>	
1. Doppellender bester Mast . . . . .	— —
2. beste Mast- und Saugkalber . . . . .	50—56 86
3. mittlere Mast- und Saugkalber . . . . .	42—50 77
4. geringe Rinder . . . . .	35—40 69
5. geringste Rinder . . . . .	25—33 58
<b>III. Schafe:</b>	
1. beste Mastlämmmer und jüngste Masthammel	— —
a) Wiedermast . . . . .	38—42 60
b) Stallmast . . . . .	— —
2. mittlere Mastlämmmer, ältere Masthammel und gutgenährt Schafe . . . . .	33—37 75
3. Fleischiges Schafvieh . . . . .	23—32 75
4. geringe Schafe und Lämmer . . . . .	10—27 62
<b>IV. Schweine:</b>	
1. Fleischschweine über 200 Pfund . . . . .	38—40 50
2. vollfleischige Schweine von 240 bis 300 Pf. . . . .	38 49
3. vollfleischige Schweine von 200 bis 240 Pf. . . . .	37—38 50
4. vollfleischige Schweine von 160 bis 200 Pf. . . . .	36—37 50
5. Fleischige Schweine von 120 bis 160 Pf. . . . .	34—35 50
6. Fleischige Schweine unter 120 Pfund . . . . .	— —
7. Sauen . . . . .	31—34 44
Überstand: 6 Ochsen, 22 Bullen, 1 Kuh, 4 Rinder, 31 Schafe, 2 Schweine. — Geschäftsgang: Kinder und Rinder mittel, Schafe schlecht, Schweine langsam.	
Über höchstmög. verkaufte Schweine: 1 zu 44 K., 7 zu 48 K., 41 zu 42 K., 98 zu 41. — Rücker Markt: Freitag, 11. Mai, und Montag, 14. Mai.	
Die Preise sind Marktpreise für nüchtern gemogene Tiere und schließen sämtliche Spesen des Handels ab Stall für Frachten. Markt- und Verkaufsosten, Umlaufsteuer, sowie den notwendigen Gewichtsverlust ein, erheben sich also wesentlich über die Stallspreize. — Ausnahmepreise über Notiz.	

Das heutige Blatt umfaßt 12 Seiten.

Durchschnittsausgabe April 34: 5971.

Hauptchristleiter: Max Giebler  
Stellvertreter: Alfred Mödel, verantwortlich für den Zeitteil mit Ausnahme des Sportteils; Max Giebler für den Sportteil; Alfred Mödel  
Druck und Verlag von Friedrich May, G. m. b. H., verantwortlich für die Anzeigenleitung; Melanie May, sämtlich in Bischofswerda.

## Amtliche Bekanntmachungen.

### Öffentliche Mahnung zur Steuerzahlung.

Die am 10. Mai 1934 fällige Vorauszahlung auf Umlaufsteuer, die am 15. Mai fälligen Vorauszahlungen der Bandwirte auf Einkommensteuer und die am gleichen Tage fällige Vermögenssteuer sind pünktlich an die Finanzstelle abzuführen.

Christliche Mahnung erfolgt nicht. Die nicht entrichteten Beträge werden nebst 12 % Verzugszinsen vom Fälligkeitstage ab durch Postnachnahme oder Zwangsvollstreckung eingezogen.

Finanzamt Bischofswerda (Sachsen), am 7. Mai 1934.

Armenholzausgabe. Am Freitag, den 11. Mai 1934, vorm. 10—12 Uhr, erfolgt die Abgabe von Armenholz im städtischen Bauhof an die im Verzeichnis eingetragenen Personen.

Bischofswerda, am 7. Mai 1934. Der Stadtrat.

# Volksversicherungen der Victoria

(einschließlich der Versicherungen nach Tarif O. U. u. L. U.) werden aufgewertet, wenn sie am 14. Februar 1924 noch in Kraft waren, oder wenn die bis dahin fällig gewesenen Versicherungsansprüche überhaupt noch nicht oder in der Zeit vom 18. Juni 1922 bis 14. Februar 1924 geahndet worden sind.

Die aus solchen Versicherungen berechtigten Personen aus Thüringen, Freistaat und Provinz Sachsen werden gebeten, ihre Polizen mit dem Kennwort „Mitteldeutschland“

der Aufwertungsstelle bei der Victoria zu Berlin

Berlin SW 68, Lindenstraße 20-25

Im Laufe des Monats Mai 1934 unter Angabe der Anschrift einzureichen. Wir bitten, sich die Nummern der eingereichten Polisen aufzuschreiben.

Nach der Verordnung vom 20. Dezember 1932 (R. G. Bl. 1934 Teil I Nr. 84) wären wir an sich berechtigt, die Zahlungen bis zum 31. Dezember 1934 hinauszuschieben; gleichwohl werden wir über die Anmeldungen mit größter Besiedlung erledigen und Zahlungen leisten, ohne damit die Fälligkeit der Forderung anzuerkennen. Da viele Tausende von Briefen erwartet werden, ist eine sofortige Erledigung nicht möglich. Erinnerungen vor Ablauf von 2 Monaten stören nur die Erledigung, sind zwecklos.

Ansprüche, die vor dem 15. Juni 1922 entstanden und noch nicht reguliert sind, müssen zur Vermeidung des Ausschlusses spätestens bis zum 30. November 1934 bei unserer Aufwertungsstelle unter Einsendung der Polisen angemeldet werden.

Berlin, den 12. April 1934.

**VICTORIA ZU BERLIN**

Allgemeine Versicherungs-Acien-Gesellschaft  
W. Seemann.

ppa. Römer.

**Mauerziegel**  
empfiehlt  
**Dampfziegelei Chicago**

**Rundfunk-Zeitung**

**Deutschlandsender**

Welle: 1571

Deutschlandsender: Mittwoch, 9. Mai  
5.45: Hamburg: Wetter. — 5.50: Nacht. — 6.00: Tagesschau. 6.05: Berlin: Gymnastik. — 6.20: Königsberg: Frühstück. In einer Suite (gegen 7.00): Nacht. — 8.00: Sportzeit. — 8.45: Selbstlösung für die Frau. — 9.00: Funfstell. — 9.40: Rundesammlung. — 10.00: Nacht. — 10.10: Deutsche Volksmusik: Balkan in Wort und Ton. — 10.50: Prächtiger Rundgang. — 11.15: Gewerbericht. — 11.30: Stunde der Beute. 12.00: Wetter. — 13.15: Glücksliste. — 12.10: Bilder im Doktor. (Schallpl.). — 13.15: Wetter. — 12.55: Selfreihen. 13.00: Sperrzeit. — 13.45: Nacht. — 14.00: Fortsetzung des Rundfunksonnets. (Schallpl.). — 15.00: Wetter. Vorlese. — 15.15: Funfstell. Rapsodie wird Rönne. — 15.40: Rechtsanwalt Dr. Reiter: Rechtsfragen für Lebermann. 16.00: Hamburg: Vorleser Opernmusik. Dic.: Adolf Seder. — 17.30: Nützliche Schwarzwelt liest keine Geschichten. „In Ringelkörner“ bei Bingen. — 17.55: Neuere Klavierwerke. — 18.15: Galt im eigenen Hause. Lustiges Stimmungsbild vom Kriegsschauplatz der See. — 18.45: Dr. Warlofs: Beste Fortbildung über Blattkunst. — 18.55: Das Gedicht. — 19.15: Wetter. 19.00: Berlin: Deutscher Opernabend. — 19.30: Italienisch für Einsteiger. — 20.00: Rennspiele. — 20.15: Nacht. — 20.10: Frankfurt: Reichssendung: Unsere Saar — den Weg frei für Verständigung. — 20.30: Frühlingssabend an der See. Ein Sohn mit seinem Sonnenhund. — 21.45: Oberlandfahrtmeister Gustav Rau spricht über die Aufgaben des Olympia-Komitees für Reiterei. — 22.00: Wetter. Tagess. und Sportzeit. — 22.30: Übertrag. Main: Viertelstunde Spanien. — 22.45: Gewerbericht. — 23.00: Stuttgart: Zu Schillers Lobestrag. Hörfolge in Wort und Ton.

**Reichssender Leipzig**

382.2. Zwischenlender: Dresden 382.2

Leipzig: Mittwoch, 9. Mai

8.00: Für den Bauer. — 8.05: Berlin: Gymnastik. — 6.20: Schallplatten der Krise. — 7.00: Nachrichten. — 7.10: Dresden: Dresden Philharmonie. — Tagesschau 8.00: Berlin: Gymnastik. — 9.05: Königsberg: Schallfunk: Das Bild von der Stadt. — 10.15: Wirtschaftsnachrichten. — 10.20: Tagesschau. — 10.25: Wetter. Wallerstrand. — 11.00: Werbenotiz mit Schallplatten. — 11.20: Landwirtschaftskunst: Allgemeinische Bauerntum. — 11.40: Wetter. — 11.50: Nacht. Zeit. 12.00: Breslau: Mittagskonzert. — 13.15: Nachrichten. Zeit. — 13.25: Eine durch die italienische Operette. (Schallplatten). — 14.00: Nachrichten. Börse. Wetter. — 14.15: Kunstkritik. — 14.25: Wiener Märchen. — 14.45: Variationen von Mozart. — 15.15: Zu Unrecht vergessene Dichter: Peter Hiller. — 16.40: Wirtschaftsnachrichten. 16.00: Für die Jugend: Seitens Bestattung. Aus Homers: Illus. 24. Gefangen (Ausf.). — 16.40: Dr. Herrlich: Der große Strom. — 17.00: Rundfunkfeier. Dic.: Th. Blumer. — 17.50: Wirtschaftsnachrichten. Wetter. Zeit. — 18.00: Prof. Weidmann: Zum 75. Geburtstag Alexander v. Humboldt. — 18.15: Bunte Stunde. 19.40: Reichssendung. Dr. Böslinger: Schiller lebt. — 20.00: Nacht. — 20.15: Ein Schauspiel im Hafen. Eine Ehemalige. — 21.00: Abendkonzert. Rundfunkfeier. Dic.: H. Weber. — 22.00: Nacht. Saar. — 22.20: Frankfurt: Unsere Saar — den Weg frei zur Verständigung (Ausf.). — 22.40: Abendkonzert des Rundfunkers. Dic.: H. Weber. — 23.00: Tanzmusik. Emberton. — 23.45: Europaufstand: Mittwoch, 9. Mai

17.40: Ries (238.5): Bilder und Arien.

19.00: Belgrad (437.3): Populäre Bilder.

19.15: Wien (500.8): Militärsongfest.

19.30: Bellini-Lotto (335.2): Semiramide Chor.

Rom (1839): Opernübertragung.

Gubatz (594.4): Operette von Lehár.

20.00: Salomon (596.2): Opernübertragung.

Brädel-Lot (463.9): Bach. Nicolai. Burrell. Warlock (1304): Deutsche Muß.

Rosenkrieg (255.1): Rundfunk des Rundfunkheisters.

20.15: Gottsens (443.1): Konzert des Rundfunkheisters.

20.30: Großburg (346.2): Konzert aus Colmar.

20.45: Stockholm (426.1): Wiener Muß.

Balkan (212.6): Opernreihe.

Rom (420.6): Buntes Konzert.

21.00: Brüssel-Lot (321.9): Werke von Kunstens.

21.10: Beromünster (539.6): Standesamtliche Muß.

22.20: Berlin (1304): Tanzmusik.

22.45: London (1500): Tanzkapelle S. Böck.

## Deutscher Luftsport-Verband

Flieger-Ortsgruppe Bischofswerda.



Morgen Mittwoch, den 9. Mai,  
abends 1/2 Uhr im Hotel Goldner  
Engel:

## Jahres-Haupt-Versammlung

Erscheinen aller Mitglieder ist  
Pflicht. Kurt Bischofs, Fieger-Ortsgruppenleiter.

## Liedertafel

Herrn 20 Uhr:

## Ständchen

anschl. Pflichtübungs-  
stunde für Samenz.

## Der Vereinsführer

Donnerstag (Himmelfahrt), 1/2 Uhr nach-  
mittags Abmarsch v. Schlossbus:

## Familien-Musflug

nach Demitz (Sächsisches Bier-  
gese). Ein Freitank wird ge-  
wählt. Die Verbandsleitung.  
(Siehe Bericht nächste Nummer).

## Deutsche Arbeitsfront

Zachschafft Bäder und Fleischer:

Mittwoch, 9. Mai, 20 Uhr:

## Wanderversammlung

Stellen: Marktbrunnen.

## Reparaturen

an Kraftfahrzeugen und Fahr-  
rädern (durch Systeme, werden  
in moderner Werkstatt mit Kraft-  
beitrieb — autogen. Schweißerei —  
sauber und saugemäß ausgeführt.

## Erhaltete.

## Köhlers Spezialwerkstätten

Bischofswerda Spaargasse 3.

## 2500.— Mf.

als 1. Hypothek zu 8% auf 3  
Jahre gesucht. Zuschriften unter  
Nr. 333 an die Gesch. d. Bl.

## Darlehen

zu günstigen Bedingungen bis  
zur Dauer von 10 Jahren  
gegen monatliche Raten.

Auskunft kostenlos durch

## Generalagentur Paul Mengel.

Dresden 1, Villner Str. 1, 1.

Unter Reichsantritt. — Mit-  
arbeiter gesucht.

## 5 Schessel Wiese

zu verpachten in der Nähe der

Stadt. Zu erft. in d. Gesch. d. Bl.

## Knecht

der mit allen landwirtschaftlichen

Arbeiten vertraut ist, stellt ein

Engelhardt, Stuttgart.

## Bischofswerda: Sanitäts-Drog.

Albertstr. 2, Neukirch: Kreuz-

Drog. Hocker, Wehrsdorf: Post-

Drogerie Goldberg.

## Commer-sproffen

werden, was eine verspreche, durch

Stadt B benötigt.

Preis RM 140. 270

Gegen Plakat, Münzen, Stärke A

Kreislauf empfehlen. Lassen Sie

nicht lange so lästig herum.

## Bischofswerda: Sanitäts-Drog.

Albertstr. 2, Neukirch: Kreuz-

Drog. Hocker, Wehrsdorf: Post-

Drogerie Goldberg.

## Bei offenen Türen

Überbeinen, alten, ichter zellend.

Wunder, Ekumen. Flechten,

ndi. und trockenen Schuppen,

Hautausschlägen, machen Sie

einen Verlust mit der

antiepischen Grinol!

Zu haben in der Stadt-Apotheke

und Neue Apotheke Bischofswerda.

## Ein Abzeichen für Kinderreiche.

Die Plakette,

die der Reichsminister des Innern im Einvernehmen mit der

Reichsleitung der NSDAP für den Reichsbund der Kinderreichen

genehmigt hat. Das Abzeichen zeigt in der Mitte einen Adler, der

seine 5 Jungen befiehlt.

## KAMMER-LICHTSPIELE

Nur Mittwoch 8 Uhr, Donnerstag Himmelfahrt 1/2, 1/2, 1/2 und 1/2 Uhr:

Lien Deyers — Hermann Thimig — Fritz Kampers

in dem entzückenden Asfa-Lustspiel:

## Die Fahrt ins Grüne

Humor — Tempo — Laune — glänzende Darstellung  
und reizende Musik.

Donnerstag: Kinder-Vorstellung.  
1/2, 1/2 Uhr:

9/10. Mai  
**Luftschutz-Sommertage**

Zur Himmelfahrt alles auf nach der  
herrlichen Malenschmuck prangenden

**Lübbenburg**

zum Frühkonzert

Anfang 6.30 Uhr. Zahlreichem Besuch

sieht denn entgegen Familie Lettau.

Wichtung! Wichtung!

**Gasthof Nieder-Burkau**

Himmelfahrt, den 10. Mai:

**Großes Sommervergnügen**

für jung und alt. Ab nachmittags 2 Uhr: Grobes</

# Rückblick über die soziale Entwicklung der Textilarbeiterenschaft in den letzten zehn Jahren.

Von Robert Velding,  
Vorstand des Reichsbetriebsgruppe Textil.

Vor 10 Jahren war die Zeitepoche der Inflation überwunden. Die Umstellung von der Papiermark auf die Goldmark hatte natürlich auch eine Umstellung der Entlohnung für die Textilarbeiterchaft von der Papiermark auf die Goldmark im Gefolge. Diese Umstellung sollte vom sozialen Standpunkt der Arbeiterschaft aus betrachtet das Problem der Entlohnungslage in der Textilarbeiterchaft auf und zog eine Reihe anderer wichtiger sozialpolitischer Probleme nach sich. Diese Probleme mussten zwangsläufig auftauchen, weil die Lohnregelungen für die Textilarbeiterchaft unter durchaus falschen wirtschaftspolitischen Gesichtspunkten und Voraussetzungen zustande gekommen sind.

Die Textilarbeiterseite war während der Inflationszeit zum großen Teil mit Erfolg auf Export ein- und abgestellt. Da mit der Stabilisierung auch eine Umstellung der Industrie nach Absatzmöglichkeiten auf dem Binnenmarkt erfolgen mußte, was es folsch, den Versuch zu machen, die Exportmöglichkeiten durch eine möglichst geringe Entlohnung der Textilarbeiterchaft aufrechtzuhalten, ohne den ersten Versuch zu unternehmen, durch erhöhten Konsum des Inlandes die verlorenen Außenhandelsabsätze auf dem Binnenmarkt wettzumachen.

## Die erste Goldpfennig-Entlohnung

in Schlesien, und zwar im Reichenbacher Bezirk, sah für den männlichen Hilfsarbeiter einen Stundenlohn von 21,7 Rpf. und für weibliche Hilfsarbeiterinnen einen solchen von 15,2 Rpf. vor. Dass diese Löhne nicht annähernd den Lebensverhältnissen entsprechen, dürfte unter sachlich urteilenden Menschen, die ohne Sonderinteresse an dieser Frage die Dinge bewerten, unbestritten sein.

Dass hieraus eine Reihe anderer sozialpolitischer Probleme geboren wurde, ist nichts weiter als die logische Auswirkung eines von vornherein vorliegenden Irrtums.

Es ist falsch, wenn behauptet wird, daß der Textilarbeiterstand durch die sich ab 1924 in Bewegung setzende, bis 1928 und 29 anhaltende Lohnsteigerung eine soziale Besserstellung gebracht worden wäre; dieses deswegen nicht, weil die Textilarbeiterlöhne auf ihrem höchsten Stand im Jahre 1930 noch nicht einmal die Höhe erreicht hatten, die zu einer gesunden Lebensführung sowohl vom wirtschaftspolitischen als auch vom bewußtungspolitischen Standpunkt aus betrachtet, notwendig ist. Durch die laufenden Erhöhungen hat man verlust, den Fehler, den man beim Übergang von der Papiermark- zur Goldmarkentlohnung dadurch begangen hat, daß man die Goldmarklöhne viel zu tief ansieht, zu korrigieren, ohne daß es gelungen wäre, die Korrektur in der sich notwendig machenden Weise zu vollziehen.

Nicht genug damit, hat das sozialistisch-liberalistische Regierungssystem durch staatliche Eingriffe und Verordnungen die soziale Lage der Textilarbeiterchaft dadurch verschlechtert, daß die an und für sich hohen Löhne in der Textilarbeiterchaft um wesentliche Beträge in den Jahren 1931 und 1932 gesenkt wurden. Dadurch hat man den Ausgleich, der zur Herstellung des Inlandskonsums notwendig war, nicht nur in seiner Entwicklung aufgehoben und unterbunden, sondern man hat ihn rückläufig durch Senkung der Kaufkraft fortgesetzt.

Das Ergebnis dieser unsozialen Maßnahme war das immer weitere Abgleiten der Wirtschaft im allgemeinen und der Textilarbeiterseite im besonderen sowie die dauernd steigende Zahl der Arbeitslosen.

Parallel mit dieser sozialen Verschlechterung der Verhältnisse für die deutsche Textilarbeiterchaft schritt die Verschlechterung für diese auch auf arbeitstechnischem Gebiet.

Dem amerikanischen Vorbild folgend, ging die Textilarbeiterseite dazu über, auch ihrerseits zu rationalisieren. Diese Rationalisierungsmassnahmen hatten in den meisten Fällen praktisch mit Rationalisierung gar nichts zu tun. Sie könnten im nationalsozialistischen Staat eine Wiederholung ungestopft nicht erfahren. Im allgemeinen betrachtet, befand die Rationalisierung in der Textilarbeiterseite nicht etwa darin, daß man wesentliche Verbesserungen an den Produktionsmitteln vornahm, um dadurch die Leistung des einzelnen zu steigern, ohne ihn mit Mehrarbeit zu belasten, sondern darin, daß man dem einzelnen mehr Produktionsmittel zur Bedienung überließ. So wurden z. B. der Spinnerin statt 2 Seiten 3 Seiten zum Bedienen gegeben, dem Weben statt 4 Stühle einfach 6 Stühle usw.

Damit hatte man Arbeitskräfte eingespart, überflüssige entlassen, ein großes Heer von Arbeitslosen in der Textilarbeiterseite geschaffen, aber den eingeladen im Produktionsprozeß verbliebenen Arbeiter und die einzelne Arbeiterin dafür mehr belastet, ohne der Arbeiterschaft diese Mehrbelastung durch eine entsprechende Entlohnung zu entgegen. Den Erfolg dieser Mehrleistung resp. das Ergebnis hieraus verbüchte die Industrie für sich.

Die Mehrbelastung durch Maschinen ist so groß und so ungern, daß sie in vielen Fällen zu gesundheitlichen Störungen geführt hat, wie hunderte von Zeichnungen aus den Kreisen der Textilarbeiterchaft aus allen Bezirken des Reiches an mich beseitigen, Schreiben, die als Notrhei gequälter Menschen zu werden finden.

Doch sich hieraus für mich als Leiter der Reichsbetriebsgruppe Textil die Notwendigkeit ergibt, dieses Problem gemeinsam mit den Betriebsführern zu meistern, braucht nicht des Nöternes bestimmt zu werden.

Neben der Mehrleistungsfrage liegt im Parallele das Problem der Akkordlohnfrage.

In der Textilarbeiterseite ist der Akkord ausgehoben auf die Leistung des Einzelnen. Für die Trennung des Akkordlohns sind zugrunde gelegt die Stoff-, Meter-, Kilo-, Dutzend-, Schuhpreise usw. usw. Die Errechnung selbst erfolgt aber nach der Durchschnittsleistung der Abteilung.

Wie schon hierin für den Akkordarbeiter, der stets ist, ein wesentlicher Nachteil, so verschärft sich das Nachteilige der Akkordlohnung in der Textilarbeiterseite noch dadurch, daß man über den Betrieb des sogenannten "kalten Lohnabbaus" bis dato verfügt hat, alle Überverdienste des wirklich Leistungsfähigen bis auf seinen ihm zustehenden Akkordlohn zu fürzen.

Eine solche Handlung bringt den Akkordarbeiter nicht nur um die Früchte seiner Arbeit, sondern muß vom nationalsozialistischen Standpunkt aus gesehen, auch als unsittlich bezeichnet werden, weil sie dem Leistungsprinzip, das wir als Nationalsozialisten in den Vorbergrad rücken, vollständig widerspricht.

Als Beispiel diene ein Akkordarbeiter, der ein gewissenhafter, stetsiger, gewandter Mensch ist und einen Akkordstundendienst von 80,- 3 zu erreichen hat. Er leistet aber pro Stunde so viel mehr, daß er statt 80,- 90,- 4 verdient. Dann muß ihm diese Leistung auch logischerweise voll bezahlt werden, weil er sie durch persönlichen Fleiß erreichte. Jede Kürzung dieses Überverdiensts widerstreift nicht nur Treu und Glauben, sondern muß als sitzenwidrig bezeichnet werden.

Es kann nicht behauptet werden, daß dieser Überverdienst für die Industrie nicht tragbar sei; dieses deswegen nicht, weil derjenige Betrieb, der diesen Auftrag von seinen Arbeitern ausführt läßt, ihn, bevor er denselben der Arbeiterschaft zuteilt, genauestens durchdiskutiert, sein Preisangebot macht und den Auftrag zu diesem Preisangebot erhält, auf der anderen Seite der Arbeiter aber auch für den Mehrverdienst, den er erhält, mehr leistet und diese Mehrleistung dem Betrieb mit gleichem Ruhm für diesen ablicht.

Bei weiterer Bedeutung für die soziale Lage des Textilarbeiters ist das

## Mehrschichtenystem

in der Textilarbeiterseite.

In einer von nationalsozialistischem Geist durchdrungenen Wirtschaft darf unter keinen Umständen der privatwirtschaftliche Rentabilitätsgedanke ausschlaggebend sein, der in allererster Linie die Ursache zur Einführung des Mehrschichtenystems gewesen ist. Erst in zweiter Linie dürfte der Mangel einer volkswirtschaftlich zweckmäßigen Auslastungserstellung eine weitere Ursache des Mehrschichtenystems sein.

Dass dieses Mehrschichtenystem außerordentlich soziale Nachteile für die in diesem System arbeitende Arbeiterschaft im Gefolge hat, dürfte unbestritten sein. Abgesehen davon, daß es dem Überstundenweisen Tor und Tür öffnet, da es sehr oft vorkommt, daß Menschen, die ihre Schicht durchgearbeitet haben, noch Teile der zweiten, wenn nicht gar die dritte Schicht ebenfalls ganz durcharbeiten und so anderen Volksgenossen die Arbeitsplätze versperren, wird sich das Mehrschichtenystem im Familienleben der Textilarbeiter ungünstig aus. Es kommt vor, daß die Elternteile zu verschiedenen Zeiten in Schicht arbeiten, worunter natürlich die Erziehungsarbeit derselben für die Kinder außerordentlich stark leidet.

Über auch bevölkerungspolitisch betrachtet, treten durch dieses Mehrschichtenystem nicht gutzumachende Schäden ein. Hinzugekommen, daß durch die unregelmäßige Lebensweise die Gesundheit der Textilarbeiter systematisch untergraben wird.

Es soll nicht verkannt werden, daß gerade dieses Problem außerordentlich schwierigen Charakters ist. Es muß aber und wird angefochten werden, um auch hier eine soziale Besserstellung des Textilarbeiters zu erreichen.

Eine weitere Frage von sozialpolitischer Bedeutung für die Textilarbeiterseite ist

## die Urlaubsfrage.

Wohl kaum in einem anderen Industriezweig macht sich aus gebräuchlichen Gründen eine gesunde Regelung der Urlaubsfrage so notwendig, wie in der Textilarbeiterseite. Auch hier ist die Entwicklung für die Textilarbeiterseite eine ungünstige gewesen. Abgesehen davon, daß die Urlaubszeiten an und für sich zu kurz bemessen sind — sie schwanken heute in der Textilarbeiterseite zwischen 3 und 6 Tagen — ist man dazu übergegangen, die Urlaubsbezahlung so zu gestalten, daß man nicht in jedem Falle den vollen Urlaub bezahlt, wie es zu einer Erholung des Arbeiters notwendig wäre, sondern daß man in all den Fällen, in denen Kurzarbeit vorliegt, den Urlaub entsprechend dieser Kurzarbeit

## Der Kuckuck ruft.

Eine Liebesgeschichte aus dem Walde.  
Von Mag. Geißler.

(Nachdruck verboten.)

Der Kuckuck: einer der großen Propheten. Man kann ihn fragen: Wieviel Jahre leb' ich noch? In wieviel Wochen werd' ich mich verloben? Wieviel Kinder bekom' ich? — Bis sechzig zählt dieser Rechenmeister nur im Frühjahr, wenn er verliebt ist. Es ist immer „er“, der ruft, denn die Damen seiner Sippe können nur „kwi kwi kwi“ sagen. Sind ohne Humor.

Aber . . . nun ja. Wenn der Wald anfängt, in Seligkeit zu schwelgen, ist „sie“ schon da, wartet am Waldbrand in der Abenddämmerung und verbirgt sich so geschickt, daß „er“ sie in allen Winkeln suchen muß. Das spielt sich so weiter bis in das früheste Morgengrauen. Nur über das Herz der Nacht hinweg sagt er kein Wort, schweigt, als hätte er ein Gelübde getan. Aber wenn die Mitternachtstunde vorbei ist, fängt er sofort wieder an: „Kuckuck!“ und sie antwortet schäfernd: „Kwi kwi kwi.“ Natürlich antwortet sie, denn die Männer sind rar im Revier, immer nur einer. So zieht sich das hin bis zwei Uhr nach Mitternacht. „Kuckuck!“ — „Kwi kwi kwi!“ Will sagen: hier bin ich! So spielen sie Verstecken, spielen Kämmerchen zu vermieten, bis die Nacht grau wird. Und weil dieses Spiel nicht ohne etliches Geräusch abgeht, stellt sich da und dort ein Kuckucks-männchen ein.

Fatal für ihn, den König im Revier? Ehe er zu einem verliebten Stelldeichein kommt, muß er die Eindringlinge abschlagen. Es gibt da manchen Kampf. Den betrachtet sie sich von oben aus den Wipfeln. „hi hi hiiii!“ lacht sie, und dann streichen sie eine Strecke unter dem Walddach dahin. Alle Kuckucksuren in der Nähe heben an zu schlagen. Denn der Herr im Revier fährt dem einen der Einbrecher in die Parade, dann dem anderen. „Sehr, sehr!“ Es gibt für ihn eine Menge zu tun, denn nur mit dem Sieger wird sie ihre Liebe tauschen. In dichten Wipfeln schlagen sich die Gegner

die Schwingen ins Gesicht. „Kwi kwi kwi — fest!“ reiht die Herzdamen. Selbst aus dem Hochzeitskämmerchen muß er noch entwischen, um einem begehrlichen Eindringling die Wege zu weisen.

Und dann — Nun etwa am sechsten Tage nachher pilgert Frau Kuckuck einsam durch den Hag und sieht nach, wo ein Platz in einer Wiege frei ist. Etwa bei der Weise, bei der Grasmücke, bei Baumläufern. Sieht nach, wo sie eins ihrer Eier einzuschmuggeln kann. Nicht aus Faulheit, sondern: weil sie die Kleinen nicht auszählen könnte; sie hat ja keinen Kropf, in dem sie die haargen Käppchen, und was sie sonst ist, zur Babynahrung geeignet machen könnte. Das muß sie anderen überlassen.

Aber ohne mütterliche Gefühle ist sie nicht. Sie flattert in den kommenden Tagen von Nest zu Nest, um nachzusehen, wie sich die Nachkommen befinden. In dieser Zeit ist ihr Magen mit Haaren von Bärenraupen förmlich gespickt. Sie hat, damit es dahin komme, einen Berg von Ungeziefer vertilgen müssen! Dies Zeug wäre fähig gewesen, einen mächtigen Eichbaum fahlzufressen, ein Stück Wald zu verwüsten! Und dagegen hat die Natur den Kuckuck und seine Frau erfunden.

Das ist die Moral dieser Liebesgeschichte.

## Mutter und Kind in der Tierwelt.

Folgende reizende Tiergeschichte wird aus Bayern berichtet: Auf einem enzogenen Bauernhof lebte eine Hühnerfrau und eine einzelne Gans. Eines schönen Morgens nur erschien auf dem Hof, in dessen Mitte ein Teich lag, eine der Hühnerinnen mit zehn goldgelben Entenkükken, possestlichen kleinen Breitschnäbeln, die sie erbrüttet hatte in völliger Ahnungslosigkeit, was für eine Konterbande man ihr untergeschmuggelt hatte. Man weiß, was ein solches Erlebnis für eine Hühnermutter bedeutet. Kaum hatten die quirligen Entenküppchen das Wasser erblickt, als sie auch schon beschwiegeln Schritte herzurollten und ohne Rücksicht auf die Stiefmama in den Weiher hineintrutschen, um in

gehobener Stimmung grundelnd und tauchend darauf herumzugondeln. Um Ufer lief die Henne hin und her und rief und lockte in Tönen, wie sie nur einer besorgten Mutter zu Gebote stehen.

Da erschien die Gans. Einer Gans ist es natürlich, die Dinge um sich herum mit gelassener Ruhe zu betrachten; das tat auch die Einsame, und als sie erstaunt hatte, worum es sich handelte, begann sie unter sprechenden Kopfbewegungen ein lebhaftes, eindringliches Geschnatter, des Inhalts: „Ich nehme dir die Sorge ab und betreue von nun an deine Kleinen, solange sie auf dem Wasser sind.“ Gesagt, getan — wenige Augenblicke später schwamm der große Vogel wie ein Panzerkreuzer unter einer Torpedoboatsflotille seelenvergnügt inmitten der Entchen auf und nieder, hielt die Wasserratten fern u. umsorgte die Adoptivkinder nach Kräften; war dann genug gepritscht und gebadet, führte die hilfsbereite Stellvertreterin das fröhliche Rudel unter die schügenden Flügel der Hühnermutter zurück.

So ging es fast eine Woche lang, dann änderte sich das Bild. Eines Morgens hatte die besorgte Mama Huhn das zwecklose Hin- und Herlaufen am Ufer saß, sie wollte nicht mehr untätig vom Lande aus zuschauen, wenn die andere stolz mit ihren Kleinen umherstruderte, sie wollte selbst mitratzen und mittaten. Gerade war die Gans wieder ins Wasser gegangen, um die lustige Fahrt zu beginnen, da flatterte die tapfere Henne mit einem plötzlichen Entschluß auf den breiten Rücken der Pflegemutter und „kuh“, sich ruhig daraufliegender Rücken und ihre Kleinen lockend, auf dem Teich spazieren.

## Manu! Schön braun?

Das wird jeder mit ehrlicher Bewunderung fragen, wenn Sie schon jetzt im Mai nach einem einzigen Sonnenbad braungebrannt nach Hause kommen. Sie wollen wissen, wie sich das erzielen lädt? Ganz einfach: reiben Sie beim Sonnenbad Ihre Haut gründlich mit Deostem ein. Deostem hört besonders, weil er Sonnen-Vitamin enthält! Dank seinem Gehalt verzögert Deostem zugleich die Gefahr schwerhaften Sonnenbrandes. Dosen schon von 22 Pf. ob in allen Chlordon-Behandlungssalben enthalten.

bezahlt, ein Zustand, der unholzbar geworden ist und der dringend baldiger Abhilfe bedarf.

Gang besondere Bedeutung lege ich dem Facharbeiternachwuchs bei, und hier insbesondere der Lehrlingsfrage. Auf diesem Gebiete haben sich in der Textilindustrie Zustände herausentwickelt, die vom Standpunkt der Industrie aus betrachtet, als ungern bezeichnet werden müssen.

Die Facharbeiter in der Textilindustrie zählen — mit wenigen Ausnahmen — zu den angelernten, trocken in bestimmten Branchen Fachkenntnisse erforderlich sind, die sich mit denen der Facharbeiter anderer Industriegruppen auf gleiche Stufe stellen können.

In einer Reihe von Textilbezirken geht man dazu über, Lehrlinge einzuführen und hierfür Lehrverträge abzuschließen, die als sitzenmäßig bezeichnet werden müssen. Es wird eine 3, ja eine 3½-jährige Lehrzeit gefordert, um in der Schlussbestimmung zum Ausdruck zu bringen: „Nach beendeter Lehrzeit ist dem Lehrling ein Zeugnis über die Art der Beschäftigung auszustellen.“ Ein solches Beginnen hat mit Nationalsozialismus aber auch wirtschaftlich nichts zu tun. Es kann und muss als einseitige Ausbeutung des Lehrlings durch den Betriebsführer bewertet werden, denn wenn man einejährige und noch längere Lehrzeit vereinbart, muss man dem Lehrling zum mindesten die Möglichkeit geben, eine Gesellenprüfung abzulegen, um ihn dann, wenn er die Gesellenprüfung bestanden hat, als vollwertigen Facharbeiter zu bewerten und auch als solchen zu bezahlen, d. h. ihn in seiner Stellung und seiner Bezahlung mit den Facharbeitern anderer Industriegruppen gleichzusetzen. Solange das nicht erfolgt und so lange man den 3 Jahre zum Lernen verpflichteten nicht als Facharbeiter aussortiert, sondern ihn hinterher wie alle anderen angesetzten als angelernt bewertet und behandelt, kann von einer Lehrling in der Textilindustrie nicht die Rede sein. Bis zur endgültigen Regelung

#### der Facharbeiterfrage

in der Textilindustrie sind die für den Facharbeiternachwuchs in der Textilindustrie bestimmten, die als angelernt behandelt werden, von einer jährlichen oder längeren Lehrzeit fernzuhalten. Sie sind it. den einschlägigen Bestimmungen der Tarifverträge resp. der kommenden Tarifforderungen in 4–6 Wochen anzuerennen, um nach dieser Unternecht sofort in den vollen Lohn der übrigen Angelernten zu kommen.

Da diese Frage den Lebensraum der Textilindustrie betrifft, wird sie vordeutlich behoben werden müssen — dieses auch schon bewegen, weil die deutsche Textilindustrie, soweit sie als Exportindustrie in Frage kommt, diesen Export nur vollführen kann auf Grund von Qualitätsarbeit, nicht aber auf Grund preislicher Unterschiede.

Aus der Behandlung dieser wenigen Fragen, die ich aus dem großen Aufgabenbereich herausgegriffen habe, ergibt sich, dass die soziale Entwicklung der deutschen Facharbeiterchaft die denkbar schlechteste gewesen ist.

Dem weiteren Absinken der Facharbeiterchaft in sozialer Beziehung wurde Einhalt geboten durch die nationalsozialistische Revolution.

Es wird Aufgabe der Betriebsführer sein, in der kommenden Zeit die hier ausgerollten Fragen zu bearbeiten. Hierzu ist den Betriebsführern durch das Gesetz zur Ordnung der nationalen Arbeit die Möglichkeit gegeben. Das Gesetz hat dem Betriebsführer bei Rechte eingeräumt und erwartet insgesamt auch besondere Pflichten. Die Betriebsführer der Textilindustrie im nationalsozialistischen Staat müssen sich frei machen von den Schätzten eines liberalistischen Wirtschaftssystems — sie müssen sich durchdringen zum nationalsozialistischen Wirtschaftssystem.

Als Vater der Reichsbetriebsgruppe Textil erwarte ich von den Betriebsführern der Textilindustrie, dass sie in allererster Stunde vordeutlich nationalsozialistisches Gedankengut nicht nur durch Lippenbekennnis, sondern durch praktisches Handeln und soziales Verhalten ihrer Gesellschaft gegenüber innerhalb der Betriebe in die Tat umsetzen.

Die Entwicklung wird schon in kürzester Zeit zeigen, ob die Wege, die beschritten werden, von nationalsozialistischen Gedanken

getragen sind oder aber ob ihnen noch liberalistisches Denken und Handeln innewohnt. Hieraus werden für die Eignung oder Nichteignung eines Betriebsführers selbstverständlicherweise die notwendigen Schlussfolgerungen gezogen werden müssen.

Denfalls kann die deutsche Facharbeiterchaft damit rechnen, dass ihre soziale Lage, die einen Zustand erreicht hat, der durch nichts mehr überboten werden kann, gebessert werden wird.

Die hier ausgerollten Fragen werden in Angriff genommen und bearbeitet werden — nicht mit Überdrüngung, sondern jede für sich in klarer, planmäßiger, zielbewusster Arbeit. Sie werden aber nicht nur in Angriff genommen, sondern sie werden auch gemeinsam.

Genossenschaften im nationalsozialistischen Staat zu untersuchen und ihre Unentbehrlichkeit für den wirtschaftlichen Wohlstand zu begründen. Die Genossenschaften, so erklärt er u. a., hätten sich nach der Machtübernahme durch den Nationalsozialismus nicht umzustellen brauchen, da sie seit jeher gewohnt gewesen seien, national zu denken und sozial zu handeln. Der nationalsozialistische Staat habe die Kraft der Genossenschaften erkannt und ihre Arbeit gefördert, was schon darin zum Ausdruck komme, dass die landwirtschaftlichen Genossenschaften in den Reichsnährstand und die gewerblichen Genossenschaften in den Reichsrand des deutschen Handels eingegliedert worden seien. Es sei zu erwarten, dass im Rahmen des Gesetzes zum Aufbau der organischen Wirtschaft auch den Gutsaufgenossenschaften die ihnen gebührende Stellung eingeräumt würde.

Der Redner hat weiter hervor, dass die Genossenschaften nicht nur Geschäftsbetriebe seien, sondern auch Grieder ihrer Mitglieder zu wirtschaftlicher Einheit und Tüchtigkeit. Genossenschaftliche Arbeit sei von jeder Dienst am Volk und am Reich gewesen. Jeder Genossenschafter betrachte es als seine Pflicht und sein Recht, den Führer bei der Wirtschaftung nationalsozialistischer Grundlage in Staat und Wirtschaft zu unterstützen. Dr. Lang schloss mit dem Beschluss, dass die Genossenschaften mit aller Kraft an der Überwindung der wirtschaftlichen Not arbeiten wollten und aus eigener Verantwortung um die Wiederaufrichtung unseres Volkes zu kämpfen entschlossen seien.

Mit der Eröffnung einiger geschäftlicher Angelegenheiten wurde der 30. Verbandstag des Sächsischen Genossenschaftsverbandes geschlossen.

Dresden, 8. Mai. Stand in einem Kesselhaus. Um Montagmittag entstand in einem Fabrikbetrieb auf der Tharandter Straße ein Kesselhausbrand. Beim Eintreffen der Feuerwehr war das Kesselhaus vollständig mit Wasserdampf angefüllt. Die Belegschaft musste zur Sicherheit aus dem Betriebe herausgekommen werden. Die Feuerwehr ging mit Gasmasken vor, entfernte die Kesselfeuertür und ließ den Dampf ablaufen. Die Brandursache ist auf den Bruch eines Sicherheitsventils zurückzuführen.

Radebeul, 8. Mai. Am Goldenen Hochzeitstag tödlich verunglückt. Am Sonnabend fiel der 77-Jährige Altmann August Lamme in Wilschdorf beim Abspannen von Fleder von der Leiter und blieb bestimmtlos liegen. Der Verunglückte starb noch am gleichen Tage, während die ganze Familie versammelt war, um mit dem auf so tragische Weise ums Leben Getommenen das Fest seiner Goldenen Hochzeit zu feiern.

Riesa, 8. Mai. Die Möblichen Wagenbauer und Stellmacher in Riesa. Der diesjährige Möblichen Wagenbauer- und Stellmacherfest findet unter der Leitung von Bundesverbandsleiter Dreher-Gangebrück am 26. und 27. Mai in Riesa statt.

Leipzig, 8. Mai. Einem, der nach 20 Jahren endlich wieder. Eine Einwohnerin von Markleeberg hatte im Winter 1914/15 eine Handtasche mit etwa 18 Mark barem Geld verloren. Das war in einer Zeit, als der Mann der Verliererin Soldat war. Seit 20 Jahren später, hat diese Frau eine Postanweisung aus Leipzig über 25 RM erhalten und dazu die Mitteilung: „Sie verloren im Winter 1914/15 einen Beutel mit Geldbörse mit Inhalt. Sie erhalten dafür durch Postanweisung 25 Mark. Finder.“

Der Mensch rechnet immer das, was ihm fehlt, dem Schicksal doppelt so hoch an, als das, was er wirklich besitzt.  
Gottfried Keller.



(49. Fortsetzung.)

(Nachdruck verboten.)

„Wir wollen dich einholen, Jenny! Wir wollen dich in die Sonne gesetzen! Du sollst alles vergessen, was die Vergangenheit dir Böses und Bitteres bescherte. Wir wollen dich wieder lachen lehren!“

Jenny bekam große, gläubige Augen. „Vachen? Ich glaube, ich kann es schon wieder! Aber bist du denn nicht allein hier?“

Viele lächelte geheimnisvoll. Dann schüttelte sie den Kopf.

Jennys Gesicht überzog sich mit einem zarten Rot. Es gab wiederum eine stürmische und leidenschaftliche Umarmutung.

„Wie ist es denn, Jenny? Bist du wieder bei Kräften?“ Jenny sprang untermüdig aus dem Bett. „Ich liege, ich bin ja so glücklich!“

Und dann stand sie in Soenkens Atelier dem geliebten Mann gegenüber. Diese hatte sie durch die Tür geschoben und war leise wieder hinausgegangen.

Die beiden Liebenden waren allein.

Ein paar Sekunden blickten sie sich bewegungslos in die Augen. Dann aber hoben sich die Hände einander entgegen. Ihre Lippen fanden sich, prehten sich aneinander und tranken das neugeschaffte Wunder ihrer Gemeinschaft.

„Jenny, liebe, süße Jenny, endlich hab ich dich wieder — und jetzt lasst mich nicht von mir! Willst du bei mir bleiben, Jenny, für immer? Willst du — meine Frau werden?“

Sie blickte ihn mit großen, leuchtenden Augen an. „Ich habe niemand als dich allein!“

Diese Bergius musste dreimal klopfen, bis sie endlich gehört wurde. „Das Frühstück wartet!“ rief sie vorwurfsvoll. Frau Soenken hatte einen mächtigen Blumenstrauß auf den Tisch gestellt und weiteferne mit ihrem Mann, die Gäste zu verwöhnen.

Dann wurde es Zeit zum Aufbruch. Wendrich hatte die Absicht fallen lassen, das Auto zur Heimreise zu benutzen. Es bestand Gefahr, dass Jenny den Strapazen einer solchen Reise noch nicht gewachsen war. So halte er kurzentschlossen drei Plätze in dem Flugzeug belegt, das am Mittag nach Berlin startete. Das Auto war einer Firma zum Transport übergeben.

Soenken ließ es sich nicht nehmen, seine Gäste auf der Fahrt zum Flughafen Oberwiesenfeld zu begleiten. Man

entließ ihn erst an der Abfertigung und nicht ohne ihm das Versprechen abgenommen zu haben, dass er sich mit Frau und Kind demnächst zum Besuch in Berlin einfinden würde.

Der Flug verlief ohne Zwischenfälle. Während des Aufenthaltes in Nürnberg gab Wendrich ein Telegramm an Wieland auf.

Jenny erlebte den Flug nach Berlin als eine glückliche Verwirklichung ihrer Träume und Sehnsüchte. Nürnberg verankt in der Ferne — und mit ihm verankt alles, was sie dort hätte erleben müssen.

Gegen Abend landete die Maschine auf dem Tempelhofer Feld.

Und dann kam endlich der Augenblick, den sich Wendrich in hundert Träumen ausgemalt, den er mit allen Fasern seines Herzens herbeigesehnt hatte.

Seine Hände zitterten, als er Jenny die Treppe seines Hauses emporführte. „Deine neue Heimat, Jenny!“ flüsterte er ihr zu, während seine Hand die ihre umklammerte. „Möge sie dir alles Glück des Lebens schenken!“

Wielands Verbeugung war mustergültig. Und als er vor Frau Jenny die Doppeltür zur Diele aufstieß, konnte selbst Wendrich einen Ausruf freudiger Überraschung nicht unterdrücken.

Die Diele war herrlich ausgeschmückt. Wieland schien sämtliche Gärtnereien der Reichshauptstadt geplündert zu haben. Das war ein Bringen und Blühen und Duften, das einem der Atem vergehen konnte.

Dann prehlte Wendrich den Arm der Geliebten fester an sich. „Als wir uns in Wilepart trennen muhten, Wielste, verriet ich dir, dass ich noch ein Geheimnis für dich bereit habe!“

Jenny blickte ihn an. Irgend etwas unfaßbar Schönes schien auf sie einstürzen zu wollen.

Da führte Wendrich sie zu der Tür des Raumes, den der frühere Besitzer die „Capelle“ genannt hatte.

Jenny trat über die Schwelle und — blieb fassungslos stehen. Ihre Augen starnten auf ein großes Bild an der Wand, das von den Strahlen der Abendsonne phantastisch beleuchtet war.

Es war das Porträt aus der Nürnberger Wohnung. Jenny erkannte es sofort, obgleich es in einem anderen Rahmen gefaßt war.

„Ich habe mir das Bild von Herrn Busse erbeten, weil ich glaubte, es würde für dich mit einer schönen Erinnerung verbunden sein.“ Seine Stimme war leise, von geheimer Erregung durchzittert.

Jenny trat näher — und plötzlich weiteten sich ihre Augen. Sie hatte die Inschrift entdeckt, die in altem Römischen Schriftzeichen auf dem neuen Rahmen angebracht war.

Ihre Lippen formten mechanisch und fassungslos die wenigen Worte nach.

„Die blaue Insel.“

„Ja, Jenny, das Bild soll dich — an die blaue Insel erinnern und an den Mann, der dich seit dem Tage liebt, da er aus unbekannter Ferne deine Stimme vernahm — und der dich immer lieben wird.“

Genossenschaften im nationalsozialistischen Staat zu untersuchen und ihre Unentbehrlichkeit für den wirtschaftlichen Wohlstand zu begründen. Die Genossenschaften, so erklärt er u. a., hätten sich nach der Machtübernahme durch den Nationalsozialismus nicht umzustellen brauchen, da sie seit jeher gewohnt gewesen seien, national zu denken und sozial zu handeln. Der nationalsozialistische Staat habe die Kraft der Genossenschaften erkannt und ihre Arbeit gefördert, was schon darin zum Ausdruck komme, dass die landwirtschaftlichen Genossenschaften in den Reichsnährstand und die gewerblichen Genossenschaften in den Reichsrand des deutschen Handels eingegliedert worden seien. Es sei zu erwarten, dass im Rahmen des Gesetzes zum Aufbau der organischen Wirtschaft auch den Gutsaufgenossenschaften die ihnen gebührende Stellung eingeräumt würde.

Der Redner hat weiter hervor, dass die Genossenschaften nicht nur Geschäftsbetriebe seien, sondern auch Grieder ihrer Mitglieder zu wirtschaftlicher Einheit und Tüchtigkeit. Genossenschaftliche Arbeit sei von jeder Dienst am Volk und am Reich gewesen. Jeder Genossenschafter betrachte es als seine Pflicht und sein Recht, den Führer bei der Wirtschaftung nationalsozialistischer Grundlage in Staat und Wirtschaft zu unterstützen. Dr. Lang schloss mit dem Beschluss, dass die Genossenschaften mit aller Kraft an der Überwindung der wirtschaftlichen Not arbeiten wollten und aus eigener Verantwortung um die Wiederaufrichtung unseres Volkes zu kämpfen entschlossen seien.

Mit der Eröffnung einiger geschäftlicher Angelegenheiten wurde der 30. Verbandstag des Sächsischen Genossenschaftsverbandes geschlossen.

Dresden, 8. Mai. Stand in einem Kesselhaus. Um Montagmittag entstand in einem Fabrikbetrieb auf der Tharandter Straße ein Kesselhausbrand. Beim Eintreffen der Feuerwehr war das Kesselhaus vollständig mit Wasserdampf angefüllt. Die Belegschaft musste zur Sicherheit aus dem Betriebe herausgekommen werden. Die Feuerwehr ging mit Gasmasken vor, entfernte die Kesselfeuertür und ließ den Dampf ablaufen. Die Brandursache ist auf den Bruch eines Sicherheitsventils zurückzuführen.

Radebeul, 8. Mai. Am Goldenen Hochzeitstag tödlich verunglückt. Am Sonnabend fiel der 77-Jährige Altmann August Lamme in Wilschdorf beim Abspannen von Fleder von der Leiter und blieb bestimmtlos liegen. Der Verunglückte starb noch am gleichen Tage, während die ganze Familie versammelt war, um mit dem auf so tragische Weise ums Leben Getommenen das Fest seiner Goldenen Hochzeit zu feiern.

Riesa, 8. Mai. Die Möblichen Wagenbauer und Stellmacher in Riesa. Der diesjährige Möblichen Wagenbauer- und Stellmacherfest findet unter der Leitung von Bundesverbandsleiter Dreher-Gangebrück am 26. und 27. Mai in Riesa statt.

Leipzig, 8. Mai. Einem, der nach 20 Jahren endlich wieder. Eine Einwohnerin von Markleeberg hatte im Winter 1914/15 eine Handtasche mit etwa 18 Markbarem Geld verloren. Das war in einer Zeit, als der Mann der Verliererin Soldat war. Seit 20 Jahren später, hat diese Frau eine Postanweisung aus Leipzig über 25 RM erhalten und dazu die Mitteilung: „Sie verloren im Winter 1914/15 einen Beutel mit Geldbörse mit Inhalt. Sie erhalten dafür durch Postanweisung 25 Mark. Finder.“

Du — bist — —?“  
Im nächsten Augenblick ging sie ausschlagend an Jetzem Hals. „Oh, du bist der Mensch bist! Alles, alles danke ich dir! — Die blaue Insel! Ich hatte es für ein Märchen gehalten, aber ich habe doch daran geglaubt, immer!“ Dann führte er sie in ihre Zimmer. — Zum festlichen Abendessen war natürlich auch Hildebrand geladen worden. Wendrich begrüßte ihn feierlich.

Betrachten Sie sich als meinen Ehrengäst! Auch Sie haben ja Ihr Teil dazu beigetragen, dass ich den heutigen Tag erleben durfte.“

Hildebrand wehrte lächelnd ab. „Ich glaube, dass noch jemand anderes mit einem bescheidenen Dank zu beschaffen wäre. Ein junger Mann, der mit seinem Urteil Ihr Herz aufspülte und für das Ereignis erst bereit und empfänglich machte. Vielleicht hätte jener Ausruf von Frau Brenner damals Sie gar nicht berührt, gar nichts in Ihnen lebendig gemacht, wenn Sie nicht ein paar Stunden vorher den Aufsatz des braven Rillas gelesen hätten!“

Wendrich blickte überrascht auf. „Wahrhaftig, Sie haben nicht unrecht! Ich werde — — —“

Hildebrand unterbrach ihn. „Ich habe Herrn Rillas als festbesoldeten Mitarbeiter engagiert.“

Dann kam Jenny. Sie begrüßte Hildebrand mit freudiger Überraschung. „Ah, Herr Hildebrand! Wie freue ich mich. Sie zu sehen! Gott, wenn ich noch daran denke, wie Sie mich damals im Schaukasten mit Ihren Blicken durchbohrten!“

Hildebrand blinzelte ihr warnend zu, aber Diese war bereits aufmerksam geworden. „Davon weiß ich ja gar nichts!“ zwitscherte sie sich ein. „Sollte ich mein Herz an einen Unwürdigen weggeworfen haben?“

Jenny machte große Augen. „So ist es also wirklich Ernst geworden? Nein, Diese, lasst nur, er wird sich schon bessern. Du hättest an einen Schlimmeren geraten können!“

Bei Tisch gab es natürlich eine Menge zu erzählen. Nun erst erfuhr Jenny alle Einzelheiten der Verschönerung, die gegen sie angezettelt worden war.

Sie drohte Hildebrand mit dem Finger. „Und ich ahnungslose Frau hielt Sie für einen selbstlosen Freund. Wenn ich gewußt hätte, dass Sie sich Ihre Dienste mit Geld bezahlen ließen!“

Hildebrand verzog das Gesicht. „Den ich übrigens bis heute noch nicht zu sehen kriege! Was meinen Sie, Wendrich, es wäre nun endlich an der Zeit! Sie haben sicher ein paar Gläser im Keller!“

„Nur Geduld, lieber Freund! Die Getränke kommen später.“

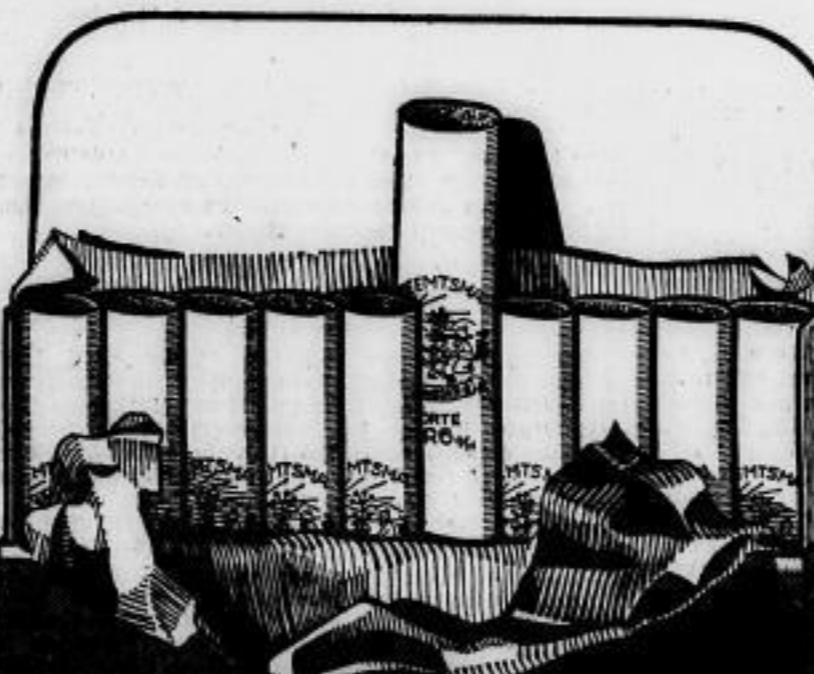
Als Frau Krüger den Nachschluss erwartete, beugte sie sich mit viersagender Miene über Wendrichs Schulter. Ihre Stimme dämpfte sich zu einem vorsichtigen Flüstern:

„Doch Sie mit Ihnen und der jungen Dame was anspielen würdet, habe ich damals bei Ihrer Abreise gehaucht. Für solche Sachen habe ich einen guten Riecher, müssen Sie wissen.“

— Ende. —

## Das Endziel

der doppelten Fermentation  
ist die Erlangung einer  
durch systematische  
Läuterungsprozesse  
hoch entwickelten  
Tabakqualität.



Doppelt  
Fermentiert  
**4,-**

## Neues aus aller Welt.

— **Tragisches Ende eines Schwerenschluders.** In dem Bergungsparc der ungarischen Stadt Kischeneu produzierte ein Schwerenschluder seine Künste. Während die Zuschauer halb angstvoll, halb sensationslüstern den Vorführungen folgten, erhob sich plötzlich ein Soldat und zeigte den Degen schlucker als Schwindler. Es entpann sich ein erregter Wortwechsel. Der Künstler bemühte sich nachzuweisen, daß er tatsächlich Degen und Schwert durch die Speiseröhre bis in den Magen hinunterführe. Der Soldat blieb aber bei seinen Zweifeln und forderte den Degen schlucker auf, seinen Trick zu verraten. Das Publikum spaltete sich in zwei Parteien, die erregt das Für und Wider sprachen. Endlich, als im Zuschauerraum bereits ein furchtbare Tu-must herrschte, stieg der Soldat auf die Bühne und hielt dem Künstler sein scharf geschliffenes Bajonett hin, indem er ihn aufforderte, an dieser Waffe seine Kunst zu beweisen. Der Degen schlucker sträubte sich vergebens. Als er einsehen mußte, daß das johlende Publikum gegen ihn Stellung zu nehmen begann, erklärte er sich zu dem Künstler bereit. Den Zuschauern ließ nun doch ein leiser Schauer über den Rücken, als sie sahen, wie der Degen schlucker, bleich vor Erregung, das scharfe Bajonett in die Kehle einführte. In der

nächsten Sekunde stürzte der Mann zu Boden, und ein steriler Blutstrom schoß ihm aus dem Mund. Mit tödlicher Verleihung wurde er in ein Krankenhaus gebracht, wo er noch wenigen Stunden starb. Der Unglücksfall wird noch ein gerichtliches Nachspiel haben.

— **Der verjüngte Verjüngungsdoktor.** Die Nachricht von der bevorstehenden Heirat des bekannten 70jährigen "Verjüngungsdoktors" Prof. Boronoff hat nicht geringes Aufsehen erregt. Das Gericht, daß die ausgewählte eine Tochter der rumänischen Pompadour, Madame Lupescu, sei, erwies sich jedoch als falsch. Professor Boronoffs Verlobte ist die Tochter eines Wiener Augenarztes und mit der Tochter der ungetrennten Königin von Rumänien nicht identisch. Der siebzigjährige Verjüngungsdoktor bestätigt Neugierigen immer wieder, daß es sich um eine Liebesheirat handle. Er hat kein Verständnis für die Bewunderung der Menschen, die einen Mann von sieben Jahren schon als alt bezeichnen wollen. Er steht auf dem Standpunkt, daß jeder Mensch bei vernunftgemäßer Lebensweise und im Notfall durch eine entsprechende Drüsenumperation sein Leben mindestens auf 120 Jahre ausdehnen kann. Professor Boronoff äußerte auch die Absicht, an sich selbst seine berühmt gewordene Drüsenumperation vornehmen zu wollen.

**Roggemahl.** Type 815, 0 bis 70 Rm., Höchstgehalt 0,800, Preisgebiete: V 28,25, IV (netto, der Gl. 28,25, IV (N.M. der Gl. 23) — (zuzüglich 0,50 R.M. Frachtenausgleich), fest. Die Preise zuzüglich 0,50 R.M. Frachtenausgleich, der in jedem Fall hinzutreten, sind Wöhrenpreise bei Übernahme von 10000 Kilogramm frachtfrei jeder Empfangsstation des betreffenden Festpreisgebietes.

**Erbschaftsweizenmehl.** 50 Proz. hell, 17 bis 17,20 (17,10 bis 17,30), ruhig. Sojabohnenbrot, 45 Proz. extrahiert, 15,90 bis 16 (16 bis 16,10), ruhig. Weizenmehl, hell, 11,60 bis 11,80 (11,70 bis 11,90), ruhig. Trockenkleinholz 10,50 bis 10,60 (10,50 bis 10,60), stetig. Süßereichenholz 12,10 bis 12,30 (12,20 bis 12,40), ruhig. Kartoffelholz 15,20 bis 15,40 (15,10 bis 15,30), stetig. Weizenfleisch 11,60 (11,80 bis 11,80), stetig. Roggenfleisch 11,30 (10,90 bis 11,40), stetig. Buttermehl 13 (12,50 bis 13,50), stetig. Preise für je 100 Kilogramm Parität bahnfrei Dresden für Mengen von mindestens 10000 Kilogramm. — Erbsen, gelbe, kleine 35,50 bis 36,50 (36,50 bis 37,50), bergl. Waltersbacher 25,50 bis 27,50 (25,50 bis 27,50). Butterschmalz 19,50 bis 21,50 (19,50 bis 21,50). Brot 14,50 bis 18 (14,50 bis 18). Quitten, blau zur Saison 16,50 bis 18 (17 bis 18,50), bergl. gelb zur Saison 18,50 bis 20 (19 bis 20,50). Rötel, Siebenbürgener 148 bis 148 (148 bis 148), bergl. deutscher 146 bis 149 (146 bis 149). Preise für je 100 Kilogramm ab Lager Dresden für Mengen unter 5000 Kilogramm. Tendenz für sämtliche Artikel: ruhig.

## Baumwollmarkt.

Bremen, 7. Mai. Baumwolle. Wibding universal standard 28 mm loto 12,95 Dollar-Cents (Vortag 13,05).

## Dresdner Börse

vom 7. Mai.

**Freundlich.** An der heutigen Dresdner Börse machte sich eine freundliche Grundstimmung bemerkbar. Die Kurse zeigten jedoch nur ganz vereinzelt Veränderungen. Am Brauemarkt müßten Belpoliger Riegel 2%, Nadeberger Exportbier 1%, Schöfferhof 1%, Reichsbier und Helfenstein je 1 Proz. hergeben. Braubant verloren 2 Proz. Gebr. Hörmann blieben gleichfalls 2 Proz. ein. Einiges festere verfehlte Kunstanstalten May (plus 2 Proz.), Klingner und Sachsenwerk je plus 1 Proz. Am Anteilemarkt war die Kurzgestaltung uneinheitlich; Reichslehr Albrecht legten etwas feiner, während Reußberg 0,2 Proz. einbüßten. Dresdner Stadtanleihe überwiegend nachgebend, die Einbußen betrugen jedoch nur Bruchteile eines Prozentes. — Sandbriefe gut gehalten.

## Amtliche Devisenkurse.

Berlin. Amtliche Notierungen in Mark.

Reichsbankdiskont 4 % Lombardloge 5 % ob 22.9. 1932.

	Telegraphische Auszahlung auf	Parität	Disk.	7. 5.	7. 5.	5. h.
			%	Geld	Brief	Geld
U. Alres . . .	1 Del.	1,792	6	0,563	0,567	0,563
Japan . . .	1 Dollar	4,198	6	2,497	2,503	2,497
Japan . . .	1 Jen	2,092	3,65	0,755	0,757	0,756
Faifo . . .	1 £p. Dfb.	20,75	7	13,125	13,155	13,125
Istanbul . . .	1 £p. Dfb.	18,46	7	2,018	2,022	2,018
London . . .	1 £p. Dfb.	20,43	2	12,745	12,775	12,745
Newark . . .	1 Dollar	4,198	1 1/2	2,494	2,498	2,493
Rio de Jan. . .	1 Mill.	0,502	7	0,211	0,213	0,211
Uruguay . . .	1 Gold.-Pf.	4,35	7	1,049	1,051	1,048
Amsterd.-A. . .	100 Gul.	166,74	2 1/2	169,53	169,53	169,53
Athen . . .	100 Drach.	5,45	7	2,473	2,477	2,473
Brüssel-A. . .	100 Belga	56,45	3	58,58	58,50	58,39
Bukarest . . .	100 Leu	2,51	6	2,488	2,492	2,488
Budapest . . .	100 Pengö	73,42	4 1/2	—	—	—
Danzig . . .	100 Gul.	81,71	3	81,84	81,80	81,84
Helsingfors . . .	100 Rr.	10,57	4 1/2	5,634	5,646	5,634
Malta . . .	100 Lire	22,09	3 1/2	21,30	21,34	21,30
Südbadem . . .	100 Dm.	7,89	5	5,664	5,664	5,664
Kaunas (Lith.)	100 Lit.	41,98	6	41,98	42,04	41,98
Riga . . .	100 Rr.	112,50	2 1/2	56,88	57,01	56,89
Lissabon-Dp. . .	100 Esc.	18,57	5 1/2	11,61	11,63	11,61
Oslo . . .	100 Kr.	112,50	3 1/2	64,04	64,04	64,04
Paris . . .	100 Frk.	16,45	3	16,0	16,54	16,50
Prag . . .	100 Kr.	10,365	3 1/2	10,42	10,44	10,42
Reykjavik . . .	100 kr. Ar.	112,50	6	57,64	57,76	57,64
Riga . . .	100 Lat.	81,00	6	78,42	78,58	78,92
Schweiz . . .	100 Frk.	81,00	2	81,04	81,20	81,00
Sofia . . .	100 Lev.	3,03	7	3,047	3,058	3,047
Spanien . . .	100 Pes.	81,00	6	34,22	34,28	34,25
Stockh.-Sibg. . .	100 Rr.	112,50	2 1/2	65,78	65,87	65,78
Tallinn . . .	100 Kr.	112,50	5 1/2	68,48	68,57	68,48
Wien . . .	100 Schill.	58,07	5	47,20	47,30	47,20
Warschau . . .	—	47,093	5	47,25	47,35	47,25

## Dresdner Getreidegroßmarkt

vom 7. Mai.

Amtliche Notierungen, 15,30 Uhr. Weizen, sächs., frei Dresden (Wühlenhandelspreis), Naturalgewicht 76 Kilogramm 199 (199), geschäftsfrei, bergl. Festpreis III 191 (191), bergl. Festpreis IV 193 (193), Roggen, frei Dresden (Wühlenhandelspreis), Naturalgewicht 72 Kilogramm 170 (170), ruhig; bergl. Festpreis IV 162 (162); bergl. Festpreis V 164 (164). Wintergerste, vierdeutig, Naturalgewicht 64 Kilogramm 162 bis 164 (182 bis 184), ruhig. Sommergerste, sächs., zu Brauwedden 170 bis 176 (170 bis 176), ruhig; bergl. sonstige 164 bis 170 (164 bis 170), ruhig. Hafer, inland. 165 bis 168 (163 bis 168), fest. Die Preise verstehen sich für gute, gefunde trockene Ware, in Reichsmark für 1000 Kilogramm netto und Mengen von 15 000 Kilogramm Parität bahnfrei Dresden. Für die Festpreise gelten die gelegentlichen Bestimmungen. Der Wühlenhandelspreis versteht sich einschließlich des Handelsaufschlages von 4 RM. je Tonne und ab 4. Mai einschließlich der Ausgleichsgebühr von 2 RM. je Tonne, welche die Wühle an das Reich abzuführen hat.

Amtl. Notierungen, 15,30 Uhr. Weizen, sächs., frei Dresden (Wühlenhandelspreis), Naturalgewicht 76 Kilogramm 199 (199), geschäftsfrei, bergl. Festpreis III 191 (191), bergl. Festpreis IV 193 (193), Roggen, frei Dresden (Wühlenhandelspreis), Naturalgewicht 72 Kilogramm 170 (170), ruhig; bergl. Festpreis IV 162 (162); bergl. Festpreis V 164 (164). Wintergerste, vierdeutig, Naturalgewicht 64 Kilogramm 162 bis 164 (182 bis 184), ruhig. Sommergerste, sächs., zu Brauwedden 170 bis 176 (170 bis 176), ruhig; bergl. sonstige 164 bis 170 (164 bis 170), ruhig. Hafer, inland. 165 bis 168 (163 bis 168), fest. Die Preise verstehen sich für gute, gefunde trockene Ware, in Reichsmark für 1000 Kilogramm netto und Mengen von 15 000 Kilogramm Parität bahnfrei Dresden. Für die Festpreise gelten die gelegentlichen Bestimmungen. Der Wühlenhandelspreis versteht sich einschließlich des Handelsaufschlages von 4 RM. je Tonne und ab 4. Mai einschließlich der Ausgleichsgebühr von 2 RM. je Tonne, welche die Wühle an das Reich abzuführen hat.

Amtl. Notierungen, 15,30 Uhr. Weizen, sächs., frei Dresden (Wühlenhandelspreis), Naturalgewicht 76 Kilogramm 199 (199), geschäftsfrei, bergl. Festpreis III 191 (191), bergl. Festpreis IV 193 (193), Roggen, frei Dresden (Wühlenhandelspreis), Naturalgewicht 72 Kilogramm 170 (170), ruhig; bergl. Festpreis IV 162 (162); bergl. Festpreis V 164 (164). Wintergerste, vierdeutig, Naturalgewicht 64 Kilogramm 162 bis 164 (182 bis 184), ruhig. Sommergerste, sächs., zu Brauwedden 170 bis 176 (170 bis 176), ruhig; bergl. sonstige 164 bis 170 (164 bis 170), ruhig. Hafer, inland. 165 bis 168 (163 bis 168), fest. Die Preise verstehen sich für gute, gefunde trockene Ware, in Reichsmark für 1000 Kilogramm netto und Mengen von 15 000 Kilogramm Parität bahnfrei Dresden. Für die Festpreise gelten die gelegentlichen Bestimmungen. Der Wühlenhandelspreis versteht sich einschließlich des Handelsaufschlages von 4 RM. je Tonne und ab 4. Mai einschließlich der Ausgleichsgebühr von 2 RM. je Tonne, welche die Wühle an das Reich abzuführen hat.

Amtl. Notierungen, 15,30 Uhr. Weizen, sächs., frei Dresden (Wühlenhandelspreis), Naturalgewicht 76 Kilogramm 199 (199), geschäftsfrei, bergl. Festpreis III 191 (191), bergl. Festpreis IV 193 (193), Roggen, frei Dresden (Wühlenhandelspreis), Naturalgewicht 72 Kilogramm 170 (170), ruhig; bergl. Festpreis IV 162 (162); bergl. Festpreis V 164 (164). Wintergerste, vierdeutig, Naturalgewicht 64 Kilogramm 162 bis 164 (182 bis 184), ruhig. Sommergerste, sächs., zu Brauwedden 170 bis 176 (170 bis 176), ruhig; bergl. sonstige 164 bis 170 (164 bis 170), ruhig. Hafer, inland. 165 bis 168 (163 bis 168), fest. Die Preise verstehen sich für gute, gefunde trockene Ware, in Reichsmark für 1000 Kilogramm netto und Mengen von 15 000 Kilogramm Parität bahnfrei Dresden. Für die Festpreise gelten die gelegentlichen Bestimmungen. Der Wühlenhandelspreis versteht sich einschließlich des Handelsaufschlages von 4 RM. je Tonne und ab 4. Mai einschließlich der Ausgleichsgebühr von 2 RM. je Tonne, welche die Wühle an das Reich abzuführen hat.

Amtl. Notierungen, 15,30 Uhr. Weizen, sächs., frei Dresden (Wühlenhandelspreis), Naturalgewicht 76 Kilogramm 199 (199), geschäftsfrei, bergl. Festpreis III 191 (191), bergl. Festpreis IV 193 (193), Roggen, frei Dresden (Wühlenhandelspreis), Naturalgewicht 72 Kilogramm 170 (170), ruhig; bergl. Festpreis IV 162 (162); bergl. Festpreis V 164 (164). Wintergerste, vierdeutig, Naturalgewicht 64 Kilogramm 162 bis 164 (182 bis 184), ruhig. Sommergerste, sächs., zu Brauwedden 170 bis 176 (170 bis 176), ruhig; bergl. sonstige 164 bis 170 (164 bis 170), ruhig. Hafer, inland. 165 bis 168 (163 bis 168), fest. Die Preise verstehen sich für gute, gefunde trockene Ware, in Reichsmark für 1000 Kilogramm netto und Mengen von 15 000 Kilogramm Parität bahnfrei Dresden. Für die Festpreise gelten die gelegentlichen Bestimmungen. Der Wühlenhandelspreis versteht sich einschließlich des Handelsaufschlages von 4 RM. je Tonne und ab 4. Mai einschließlich der Ausgleichsgebühr von 2 RM. je Tonne, welche die Wühle an das Reich abzuführen hat.

Amtl. Notierungen, 15,30 Uhr. Weizen, sächs., frei Dresden (Wühlenhandelspreis), Naturalgewicht 76 Kilogramm 199 (199), geschäftsfrei, bergl. Festpreis III 191 (191), bergl. Festpreis IV 193 (193), Roggen, frei Dresden (Wühlenhandelspreis), Naturalgewicht 72 Kilogramm 170 (170), ruhig; bergl. Festpreis IV 162 (162); bergl. Festpreis V 164 (164). Wintergerste, vierdeutig, Naturalgewicht 64 Kilogramm 162 bis 164 (182 bis 184), ruhig. Sommergerste, sächs., zu Brauwedden 170 bis 176 (170 bis 176), ruhig; bergl. sonstige 164 bis 170 (

# Die Heimatzeitung.

## Aus Bischofswerda und Umgegend.

Bischofswerda, 8. Mai.

### Die drei gestrengen Herren find im Anmarsch!

Wissenschaft und Übergläubische an die Eisheligen.

Es soll in diesem hochsommerlichen Mai wirklich Menschen geben, die das Eintreffen der drei Eisheligen — die sich im allgemeinen nicht gerade übertriebener Werthschätzung erfreuen — geradezu herbeisehn. Denn nicht jeder verträgt eine so anhaltende Hitzeperiode, noch dazu im schönen Lenz und eine kleine Abkühlung wäre daher vielen nicht unerwünscht. Allerdings dürften die drei gestrengen Herren mit den schönen Namen Mamertius, Pantratus und Servatius, die laut Kalender eine Aufenthaltsberechtigung vom 11. bis zum 18. Mai haben, sich nicht so aufdringlich zeigen wie im vergangenen Jahre, wo sie es sich zu einem Daueraufenthalt bequem machten. Denn dann würden auch die Abkühlungsbedürfnisse es schwer bereuen, daß sie Mamertius, Pantratus und Servatius — mancherorts kennt man statt des Mamertius einen Bonifatius — so bereitwillig willkommen hießen, und die drei Eisheligen hätten sich die lebhaft Sympathien verscherzt.

Mamertius, Pantratus und Servatius, deren Gedenktage am 11., 12. und 13. Mai gefeiert werden, waren christliche Märtyrer aus der Anfangszeit des Christentums, die später von der katholischen Kirche zu Heiligen erhoben wurden. Weshalb der Volksglaube sie mit den alljährlichen Kälterücksälen im Mai in Zusammenhang gebracht hat, wird nie völlig geklärt werden können. Wahrscheinlich hat man, da die Kälterücksäle sich meist zwischen dem 10. und 20. Mai, also um die Zeit der Namenstage dieser drei Heiligen einzustellen pflegen, den frommen Männern die Schuld daran in die Schuhe geschoben und sie ungerechterweise für die wenig erfreuliche und vom Landmann gefürchtete Naturerscheinung verantwortlich gemacht. Der Glaube an die drei Eisheligen hat sich dann so eingebürgert, daß man sich auch nicht durch die Tatsache davon abbringen ließ, daß die Kälteperiode oft früher oder später eintritt, also an Kalendertagen, die die Namen anderer Heiliger tragen. Man bleibt mit schöner Hartnäckigkeit dabei, Mamertius, Pantratus und Servatius als Kältebringer zu verdächtigen. Selbst wenn am 11., 12. und 13. Mai das herrliche Sonnenwetter herrscht, kann das den schlechten Ruf der drei gestrengen Herren nicht mehr verbessern.

Nebliche Kälterücksäle können auch im Juni oder Juli eintreten und haben ihre Ursache in der ungünstigen Luftdruckverteilung über Europa und dem nördlichen Ozean. Wenn sie aber im Mai eintreten, so können sie erheblichen Schaden anrichten, denn die in der Entwicklung befindlichen Pflanzen sind gegen Frost sehr empfindlich. Wie genaue Beobachtungen ergeben haben, geht dem Kälterücksal in den meisten Fällen ein auffallender Temperaturanstieg voraus. Das charakteristische an den kalten Tagen im Mai sind böige, nordwestliche Winde mit kalten Niederschlagschauern und nachfolgender Aushärtung, die ganz besonders gefährlich ist, denn in sterilen Nächten kann die Temperatur dem hohen Luftdruck über dem nördlichen Ozean und dem leicht unter den Nullpunkt sinken und den Fluren schweren

Kälteschaden bringen. Die Ursache des Kälteeinfalls ist in Tiefdruck über dem mittleren und südlichen Europa zu suchen. Eigenartig und noch nicht völlig geklärt ist die Tatfrage, daß der Kälterücksal in der Regel drei Tage dauert. Es gibt natürlich auch Fälle, in denen er sich auf acht bis zehn Tage ausdehnt, und andere, in denen er so unwesentlich ist, daß keine Gefahr für Felder und Obstgärten besteht.

Auf jeden Fall aber ist mit den drei gestrengsten Herren nicht zu spaßen, und dem Landmann sind sie durchaus keine willkommenen Gäste. Eine große Zahl von Bauernregeln bringt zum Ausdruck, daß er die Sorge um die Saat nicht eher ausgeben darf, als die Eisheligen vorbei sind. Erst wenn die unselbstfahrenden Kältebringer vorübergegangen sind, ohne ernsthaften Schaden anzurichten, kann er sich auf eine gute Korn- und Obststerne freuen. In manchen Gegenden Süddeutschlands versucht man, durch Rauchfeuer und Rauchfackeln die drohende Gefahr abzuwenden.

In diesem Jahr der Maiblüte sieht es allerdings nicht so aus, als ob die drei gestrengen Herren ernste Absichten hätten, die Sonne durch Eis und Schnee zu vertreiben. Wenn sie es also dabei bewenden lassen, über die sonnenheißen Felder einen tüchtigen Landregen auszugehen, so wollen wir uns mit dem Landmann freuen und auf eine noch intensivere Abkühlung gern verzichten!

\* Deutliche Mahnung der im Mai 1934 fällig werdenden Reichssteuern. Am 10. Mai ist die Vorauszahlung auf Umsatzsteuer, am 15. Mai sind die Vorauszahlungen der Landwirte auf Einkommensteuer und die Vermögenssteuer fällig. Das Finanzamt mahnt im amtlichen Teil des heutigen Blattes zur pünktlichen Entrichtung dieser Steuern.

\* Ein ausgelegter Schwund. Die Kriminalpolizei warnt vor einem 29 Jahre alten Kaufmann, der in Sachsen umherirrt und Mitglieder für eine Leipziger Krankenversicherung wirbt. Er sieht sich vornehmlich mit alten Leuten in Verbindung und lädt sich Aufnahmegerühren zahlen. Nach den bisherigen Feststellungen handelt es sich um einen ausgelegten Schwund. Der Betrüger hat mit der Versicherung keinerlei Verbindung.

\* Pilzfund. Eine kerngesunde Rotkoppe, 8 Zentimeter hoch, wurde, wie uns ein Leser meldet, heute früh gefunden; eine Seltenheit für unsang Mai und eine Folge der ungewöhnlich warmen Witterung.

\* Freistellen im Dresdner Kreuzchor. Knaben, die Ostern 1933 in den Dresdner Kreuzchor aufgenommen werden wollen, sind möglichst bald, tunlichst bis einschließlich 17. Juni des Jahres anzumelden. Die Knaben müssen (nach vorheriger Anmeldung ohne ihrerseits erbetene Rückantwort) an den nächsten Sonntagen (ausgenommen Sonntag, den 6. Mai, Pfingsten und Trinitatissfest) mittags 1/2 Uhr im Gesangsraum der Kreuzschule, Georgplatz 6, III. Stock, dem Kreuzantor Rudolf Mauersberger vorgestellt werden. Es kommen nur musikalisch begabte Knaben im Alter von 9 bis 10 Jahren, die eine schöne Sopranstimme und gute Schulzensuren haben, in Frage. Ältere Knaben können nicht berücksichtigt werden. Es ist auch erwünscht, Knaben

## Kaffee IDEE ärztlich empfohlen

### Sprung aus dem Muß.

Stizze von Georg Leiningen.

(Nachdruck verboten.)

Es ist, denke ich, für diese Geschichte bedeutungsvoll, daß es Frühling war, als sie sich ereignete, Frühling mit reicher Blütenkraft in der Natur, mit überraschend warmen Tagen und strahlenden Sonnenaufgängen. Man weiß, daß solche Tage auf jedermann ihren Einfluß ausüben. Über der Hinweis auf diesen belebenden, mutig stimmbenden und zu Ungewöhnlichkeiten verleitenden Einfluß erklärt an sich nur einen Teil des Husarenstückchens, um das es sich hier handelt.

Husarenstückchen! Das ist übrigens der rechte Ausdruck für das, was mein Freund Hans Berlett tat. Niemand hätte ihm diese Sache mit den Sommerschuhen, Damen-Sommer-schuhen, zugelassen. Als er von seiner Einkaufsreise zurückkam und uns von diesen Schuhen erzählte, sagten wir uns an die Köpfe, sahen wir uns den Hans an, als sei er uns immer fremd gewesen oder plötzlich fremd geworden. Wir glaubten ihn verloren, wir gaben keinen roten Heller mehr um sein Geschick, wir sahen das Schrecklichste kommen. Denn der Tasbestand war wirklich niederschmetternd.

Und der Tasbestand war so: Hans Berlett machte seine erste Einkaufsreise für das Haus, in dem er arbeitete. Abteilung Damenschuhe. Zwei Verkäuferinnen und der Hans-Dreihundert-Mark-Monatsgehalt. Er war ganz tüchtig, damals schon, sein Direktor ließ ihn eines Tages und erklärte ihm, er werde jetzt etwas für ihn Wichtiges erleben, etwas, worauf Verantwortung ruhe, etwas, wobei er zeigen könne, was in ihm stecke. Er werde eine Einkaufsreise machen! Zu großen Schuhfabriken werde er fahren und zwar auf einen Markt. Da kommt dieser Auftrag schriftlich, er bekam Reisepesen und Hotelanschriften, er bekam eine Vollmacht, und er fuhr los.

Wir brachten ihn zur Bahn, er war unbeschreiblich in seinem Stolz, herlich in dem Gefühl, ein Mann zu sein, in dessen Händen es liege, ob er zweitausend Paar Schuhe bei dieser oder bei jener Firma kaufen werde. „Ich werde den Leuten schon zeigen, was ich von ihrem Geschmack halte. Die Burschen sollen sich vor mir in acht nehmen! Hurra, endlich werde ich einmal Schuhe verkaufen, die mir auch selber gefallen, deren Preis ich mitbestimmt habe. Na, Ihr werdet ja sehen!“

Jawohl, wir sahen das! Wir sahen den Hans nach acht Tagen wiederkommen. Irgend etwas mußte geschehen sein, das spürten wir gleich. Er erzählte nur flüchtig, er hatte nur wenige Meter bei sich, die er uns zeigen konnte. Er drückte herum. Erst als es Zeit gewesen wäre, zu Bett zu gehen, rückte er mit der Sprache heraus. Heute noch sah ich diese Szene vor mir. Hans Berlett hatte mit uns am Tisch gesessen, plötzlich stand er auf, ging zum Fenster, sah eine ganze Weile hinaus, fuhr dann herum und starrte uns an, als wolle er uns angreifen. „Und übrigens habe ich nicht zweitausend Paar Sommerschuhe gekauft, sondern fünftausend Paar!“ sagte er.

Wir waren stumm vor Schreck. Wir sahen den Hans Berlett an, als sei ihm eine Naht im Kopf geplatzt. „Mensch! Wie kommst Du dazu, Dein Limit zu überschreiten? Was hast Du Dir überhaupt gedacht, warst Du denn überhaupt ganz bei Trost, als Du das tatest? Hans! Man überschreitet seine Vollmacht nicht, wenn man die erste Einkaufsreise seines Lebens tut.“

„Ich tat es aber! Ich habe nur in einer einzigen, kleinen Fabrik gekauft, die wir bis heute nicht einmal dem Namen noch kannten. Was die anderen Häuser boten, war nämlich alles Unsinn, Mode von vorgestern plus Mode von gestern und kein neuer Einstieg. Aber diese kleine Firma hat Ideen, Schnallen! Spangen, Einsätze, ganz neue Farben und Kompositionen! Kerle, die etwas können, Anfänger übrigens. Aber Schuhe, mit denen man jede Konkurrenz tottrampeln kann!“ Hans Berlett schwieg einen Augenblick. „Und da habe ich eben die ganze Produktion dieser kleinen Werkstatt aufgekauft. Vom ersten bis zum letzten Paar!“

Es schien unseren Hans zu erleichtern, endlich mit der Sprache herausgerückt zu sein. Er setzte seine Pfeife wieder in Brand, er kam wieder an den Tisch. Er sah uns der Reihe nach lächelnd an. Wir sahen und schwiegen. Zweimal machten sich einfach aus der Stube. Ich selbst fragte, wann diese verdammteten Aufhängerstiefelshuhe denn ankommen würden. „Sind schon auf der Bahn! Übermorgen laden wir aus.“ — „Hans, übermorgen ladet ein anderer aus, nicht Du! Dich schmeißt der alte morgen früh vor die Tür.“

So trennten wir uns.

Um anderen Morgen richtete jeder von uns es so ein, daß er nicht mit Hans Berlett im Geschäftshause eintraf. Er kam also allein. Er ging sofort zum Chef. Ich sah ihn die Treppe hinaufsteigen, ruhig und gesäßt, aber immerhin so, wie ein Verurteilter auf das Schafott kleiert. Es war ein trauriger Anblick.

des dritten Schuljahres vorzustellen, damit die Eltern rechtzeitig wegen angemessener Vorbereitung beraten werden können. Die Begünstigungen für die Sänger des Kreuzchores sind: Die Alumnen (Jöglinge des Schülerhelms) erhalten in der Kreuzschule freie Wohnung, freien Unterricht bis zur Reifeprüfung, in der Haupstufe freie Bekleidung, Beaufsichtigung, ärztliche Behandlung, Bäder, Bücher u. a. Die Kurstander (bei den Eltern, Verwandten usw. wohnhaft) haben ebenfalls freien Unterricht, erhalten in der Höhe bestimmte Geldbeträge, soweit möglich auch freie Fahrt auf der Straßenbahn und Pensionsbeihilfen. Außerdem können sie Erleichterungen in der Beschaffung der Schulbücher erhalten. Die Aufnahme in den Kreuzchor ist außerdem vom Bestehen der Aufnahmeprüfung für die Kreuzschule (humanistisches Gymnasium) abhängig.

\* Eine Mahnung an jugendliche Wanderer. Die Gauleitung Sachsen der NSDAP erlässt folgenden Aufruf: Bei Eintritt sommerlicher Wetters beginnen nunmehr wieder die Wanderungen in die Natur. Besonders die Jugend, aber auch andere Formationen bevölkern in ausgiebiger Weise Wald, Fluß und Feld. Schon jetzt laufen von den Forstverwaltungen berechtigte Klagen ein, daß man, ohne die Vorstiftungen der Forst- und Waldbehörden zu beachten, an verbotenen Stellen Rast- und Lagerplätze aufschlägt, wobei grohe Schäden angerichtet werden. Gleichzeitig werden Feuer zum Abholzen usw. angebrannt, wobei die Vorsicht zur Verhütung eines Waldbrandes außer acht gelassen wird. Vielfach sind nach Verlassen der Lagerplätze noch ausgiebige Spuren des Lagerlebens durch Hinterlassen von allerhand Resten und Abfällen zu sehen. Die Gauleitung ersucht im Interesse des Schutzes unserer schönen Heimat, in Wäldern und Fluren den Vorschriften der Forst- und Gemeindebehörden genügend Beachtung zu schenken. Bei Bezug von Lagern muß vorher die Genehmigung der zuständigen Behörden eingeholt und um Zuwendung eines entsprechenden Platzes gebeten werden. Die Forstverwaltungen und Gemeindebehörden werden ihrerseits gebeten, durch Anbringung von Tafeln die Stellen zu kennzeichnen, an denen Lager aufgebaut und Feuer angebrannt werden dürfen.

## Technischer Jahresbericht über die Städtischen Betriebswerke.

### 1. Elektrizitätswerk.

Fremdstromunterbrechungen wurden notiert: Im Januar 5 Minuten, im Mai 8 Minuten, im Juni 5 Minuten, im September 10 Minuten. Vom 19. bis 21. 7. war wegen Kabelbrand die Stromlieferung für einige Häuser in der Carolastrasse unterbrochen worden. Ein weiterer Kabelbrand trat im Dezember in der Hohestraße auf. Größere Abschaltungen wurden in unserem Bereich wegen Arbeiten an den Verteilungsanlagen an einem Sonntag vorgenommen. Der Zugang an Neuanschlüssen ist wiederum etwas höher als im Vorjahr. Neue Industrieanschlüsse sind nicht zu verzeichnen. Die eingebaute Blindstromtonnenanzeige hat ohne Störung gearbeitet; sie mußte durch eine Neuanlage von 60 Blind-kW verstärkt werden. An der Kreuzung Alte Baugnner Straße — Engelhardtstraße — Rampsbahn und an der Kreuzung Sieblerstraße — Pugnauer Straße — Dr. Langenstraße wurde je ein neuer oberirdischer Kabelverteiler errichtet. Die Transformatorenstation im Fabrikgrundstück Gebr. Eberslein wurde entsprechend den heutigen Sicherheitsvorschriften umgebaut. Das bestehende Starkstromkabelnetz wurde durch 290 Meter in der Jungenbergstraße, 240 Meter in der Alten Baugnner Straße und 70 Meter in der Pugnauer Straße erweitert. Zum Anschluß der Handelsleitung wurden 600 Meter Freileitung für Starkstrom und Straßenbeleuchtungsstrom errichtet. In der Stolpner Straße wurde durch die Ver-

Berlett kam nach zehn Minuten wieder. Er war natürlich entlassen worden. Fröhlich! Schlechtes Zeugnis! Gehalt für den laufenden Monat! Bastia! Der Chef tobte drei Tage in allen Abteilungen herum, er verfuhr, gegen Berlett aufzurufen, aber jene kleine Firma ließ ihn nicht aus der Range. Er versuchte, einen Teil der unglücklichen Schuhe auf ein paar andere Häuser zu verteilen, ehe sie überhaupt da waren. Er wurde nicht ein einziges Paar los, denn die Leute rochen alleamt rechtzeitig Rundte. So traurig standen die Dinge, als die Schuhe ankamen.

Wir packten aus. Wir sahen uns die Dinger an. Wir fanden vieles außerordentlich gut und vieles ganz mittelmäßig, einiges natürlich auch schlecht. Der Chef sah die Schuhe eine Weile an, dann ging er in sein Büro. Aber er kam zurück. Und ging wieder weg, ohne etwas zu sagen. Am Abend traf ich ihn gegenüber dem Schaukasten einer Konkurrenz. „Wissen Sie, Leiningen, es stimmt ja schon, daß den anderen in diesem Jahre nichts eingefallen ist. Sehen Sie sich doch dieses Zeug bitte mal an! Hans Berlett mußte rausfliegen, als er so über das Urteil hörte, aber eingekauft hat er großartig.“

Hans Berlett wurde selbst nicht Zeuge von dem Erfolg, den er für uns errang. Er war bei seiner Mutter, irgendwo in der Stadt, als die Kunden unser Haus stürmten. Wir waren in Sommerschuhen noch nie so früh ausverkauft wie in diesem Jahr, der Chef selbst fuhr zu jener kleinen Firma, aber er schlug nur noch einen Posten Schuhe dabei heraus, der nicht der Rede wert war. Lebrigens kaufte er bei dieser Gelegenheit gleich für die nächste Saison ein.

Er kam wieder und rief einige von uns zu sich. Er fragte, was wir für Nachrichten von Hans Berlett hätten. Wir hatten die üblichen Nachrichten, die man von einem stellungslosen jungen Mann eben hat, der bei seiner Mutter ist und auf jedes Stellenangebot schreibt. Schließlich ließ der Chef sich Berletts Anschrift geben. „Er stellt ihn wieder ein. Gib acht!“ räunten wir.

Aber Hans Berlett kam nie wieder zu uns.

Er war nämlich schon Einkäufer für das größte Schuhhaus der Hauptstadt, als wir das nächste Mal von ihm hörten!

Er teilte uns das in einem langen Brief mit. „Euer Chef hat mir angeboten, wieder zu Euch zu kommen. Er schrieb sehr freundlich, bestätigte mir in einer begeisterten Schilderung den Erfolg meines Husarenstreiche und bat mich, meine alte Stellung wieder anzutreten. Na, und da bin ich eben mit diesem Brief in das Haus gegangen, in dem ich jetzt arbeite.“ Er wurde sofort angestellt.

segung von 155 Meter Kabel der Ring zwischen Ritterstraße und Bahnhofstraße geschlossen.

## 2. Gaswerk.

Durch Bruch im Fernleitungsrohr trat in der Fernleitung am 20. 12. auf die Dauer von 19 Stunden eine Unterbrechung ein. Während dieser Unterbrechung wurde die Stadt durch den Reservevorrat im Gasbehälter versorgt. Im Rahmen des Arbeitsbeschaffungsprogramms überholte das städt. Bauamt mehrere Straßen. Diese Gelegenheit wurde zum Auswechseln von alten Gashohrleitungen in verschwietete Stahlrohreleitungen benutzt, und zwar in der Stolpner Straße, August-Königstraße, Wallgasse, Lutherpark, Adolf-Hitler-Platz, untere Herrmannstraße, Hermann-Göringstraße und Carolastrasse (Nordarm). Die Gesamtlänge dieser Rohrleitungsauswechselung beträgt 1300 Meter. Dabei wurden auch die Hausanschlüsse bis zu den Feuerhähnen durch verschwietete Stahlrohre ausgewechselt. Durch diese Neuverlegungen wurde der Gasverlust um 13,7 Prozent gesenkt. Das Gasrohrnetz wurde außerdem erweitert, und zwar um 290 Meter in der Hugenbergsstraße, um 110 Meter in der Alten Bauhner Straße und um 630 Meter durch den Anschluß der Randsiedlung. Im Frühjahr wurde festgestellt, daß der alte Stadthauptgasmeister nicht mehr richtig arbeitet. Eine Reparatur erschien nicht lohnend und es wurde ein neuer moderner Drehfalten-Gasmesser beschafft und eingebaut. Gleichzeitig stellte die Gasag einen Kontrollgasmeister auf. Die Zahl der Neuanschlüsse ist in diesem Jahre etwas höher als im Vorjahr.

## 3. Wasserwerk.

Ein Wassermangel hat niemals bestanden. Am 20. 5. 1 Uhr nachts wurde in der Bismarckstraße ein Bruch des starken Hauptrohrs festgestellt. Eine meterhohe Wasserfontäne und schnelle Szenen der Straßendecke kennzeichneten die Bruchstelle. Es wurde sofort eine große Baufolonne eingesetzt. Am Morgen erhielten die Bewohner der Bismarckstraße durch Wasserfuhrwerke das nötige Nass. Gegen 10 Uhr konnte die Leitung wieder in Betrieb genommen werden. Das ausgewechselte Guhrrohr (150 mm l. W.) war an mehreren Stellen durch Schadenlöcher zerfressen. Es besteht die Befürchtung, daß im Straßendurchgang der Bismarckstraße noch an anderen Stellen mit Schäden ausgefüllt ist. Der leblose Hinterstand wurde in der Hermann-Göringstraße aufgestellt und dort vorsorglichweise auf eine Länge von ca. 70 Meter die Schäden durch anderen Boden und die Guhrrohre zum Teil durch neue ersetzt. Auch dieses Jahr wurden mehrere Oberflurhydranten gegen Unterflurhydranten ausgewechselt. Das Hauptrohrnetz wurde wesentlich erweitert; es wurden in der Hugenbergsstraße 290 Meter, in der Alten Bauhner Straße 110 Meter und nach der Randsiedlung 630 Meter neue Guhrrohreleitungen eingebaut. In der Hugenbergsstraße kamen 3 Unterflurhydranten, in der Randsiedlung vorläufig 2 Oberflurhydranten zur Aufstellung. In diesem Jahr wurde die schon länger verschlossene Reparatur der Neuwasserleitung durchgeführt. Insgesamt wurden 145 Schieber freigelegt und überholt bzw. ausgetauscht. Wie im Bericht des Vorjahres wurde im Januar mit dem Bau eines neuen Brunnens in den Bischofswiesen direkt am Pumpwerk begonnen. Eingehende Überlegungen führten zu dem Entschluß, das heutige System der Wasserförderung in den Bischofswiesen mittels Bohrlochpumpen zu verlassen und in eine Heberanlage zu überführen. Dazu ist die Errichtung eines Sammelbrunnens und eines Pumpenkellers notwendig. Diese Arbeiten wurden im Juni mittels Blankette ausgeschrieben und der Bau des Sammelbrunnens dem Mindestförderenden, der Firma Aug. Börrmann, Dresden, übertragen. Die Vergabe des Pumpenkellers blieb vorläufig frei. Sie wurde im September vorgenommen und der Auftrag an die hiesige Baufirma Körner erteilt. Der Sammelbrunnen sollte bis Ende des Vorjahrs betriebsbereit hergestellt sein. Beider stellen sich in größeren Tiefen zeitgerecht hergestellt schwierigkeiten durch eingelagerte Steinblöcke ein. Diese Bohrhindernisse verzögerten die Fertigstellung des Sammelbrunnens bis gegen Jahresende. Der Pumpenkeller wurde ohne besondere Schwierigkeit fertiggebaut. Am Schluß des Berichtsjahrs ist die Firma Börrmann noch mit Regulierung der Heberleitungen beschäftigt. Seit 10. ist die Wasserlieferung der beiden alten Tiefbrunnen aus baulichen Gründen unterbrochen und das Wasser wird durch eine provisorische Rohrleitung aus dem neuen Brunnen entnommen. Der neue Brunnen ist bei geringer Absenkung sehr ergiebig. In Unbetracht der Lebenswichtigkeit des Wasserwerkes in den Bischofswiesen wurde neben dem Pumpwerk ein Zweifamilienwohnhaus errichtet und von 2 Monteuren bezogen. Im Quellwassergebiet Orlendorf wurde der Einbau von Reinigungsschächten und die Reinigung der Sickerrohrestränge fortgesetzt und beendet. Insgesamt wurden in diesem Gebiet 25 Reinigungsschächte aus Zementringen von 1,1 m l. W. errichtet. Die größte Tiefe eines Reinigungsschachtes beträgt 7,00 m. Die Entwässerungsanlagen und die Entsiedlungsanlage haben zufriedenstellend und ohne Störungen gearbeitet. Eine der Hauptpumpen vom Pumpwerk Bischofswiesen mußte gründlich überholt werden. Diese Arbeit führte die Pumpenfabrik Böttger in Dresden aus.

## 4. Straßenbeleuchtung.

Anlässlich der Straßenausbauarbeiten wurden zahlreiche Strecken von noch bestehenden Freileitungen in Erdkabel ausgetauscht. Insgesamt kamen in folgenden Straßen 2200 m Erdkabel zur Verlegung: Kirchstraße, Schulplatz, Lindenstraße, Schmöllner Weg, Alte Bauhner Straße, Dr. Langestraße, Neustädter Straße, Carolastrasse, Friedhofsweg, Adolf-Hitler-Platz, Lutherpark, Wallstraße, Hermann-Göringstraße, Herrmannstraße. Wegen Bau der Hugenbergsstraße mußte das Kabelnetz um 400 m und wegen Bau der Randsiedlung das Freileitungsnetz um 800 m erweitert werden. In diesem Jahr wurden sehr viele oberirdische Trennstellen für das Straßendurchleuchtungskabelnetz errichtet. Wie notwendig diese Modernisierung ist, beweisen die vielen Reparaturen, die die seitliche Ansage auch in diesem Jahr notwendig machte.

## 5. Verwaltung und Allgemeines.

Nach dem Willen der Reichsregierung sollen die Elektrizität-, Gas- und Wasserwerke in Zusammenarbeit mit den Installateuren durch taikräftige Werbung den Verkauf von neuen Strom- und Gasgeräten heben und dadurch an der Beseitigung der Arbeitslosigkeit mitarbeiten. In Befolgung der für die Werbung aufgestellten Richtlinien wurde im Juli die Schaffung eines Ausstellungs- und Lehrraumes für Strom- und Gasgeräte beschlossen. Dieser Raum wurde am Verwaltungsgebäude ein Anbau errichtet. Dieser Raum wurde im Oktober fertiggestellt und der Ausstellungs- und Lehrraum konnte im November in Betrieb gebracht werden. Der Besuch dieser Ausstellung ist bis gegen Jahresende sehr gut und der über die Installatoren erzielte Gerätemarkt entsprechend hoch gewesen. Bis jetzt haben die Betriebswerke in eigener Regie nur die Elektrizitätszählern repariert und gesucht. Die Zeit erforderte aber schon längst auch die eigene Reparatur und Prüfung von Gas- und Wasserzählern. Im Frühjahr wurde daher die Schaffung von geeigneten neuen Räumen und der notwendigen Apparate und Instrumenten beschlossen. Von den 6 Be-

triebswerkswohnungen wurde eine Wohnung freigemacht und die stadt, soweit sie aus der sächsischen Haustüre stammen. Stadtverordnetenvorsteher Rücke verteilte die Preise an die 86 Sieger der verschiedenen Berufsgruppen. Hierauf hielt Oberbannführer Schinzinger eine aufrüstende Ansprache an die jugendlichen Kämpfer, in der er u. a. mittelte, daß die Hitler-Jugend in diesem Sommer große Märkte nach allen Gauen Deutschlands veranstalten werde. In zehn Sonderzügen zu je 1000 Mann werde die sächsische Jugend nach allen Gegenden des Vaterlandes fahren und dort in kleinen Verbänden auf große Fahrt gehen. Ein großes Lager werde das Ganze abschließen. Für die Lausitzer H. ständen zwei Sonderzüge bereit, von denen einer nach Schlesien, der andere an die Nordsee fahren werde.

## 6. Unfallverhütung.

Bei Reparatur eines Gas-Hausanschlusses benutzte in leichtsinniger Weise ein Monteur die vorgegebene Gasmasse nicht und erlitt einen Ohnmachtsanfall. Dieser Unfall hinterließ aber keine bleibenden Folgen.

Bischofswerda, den 3. Januar 1934.

## Städtische Betriebswerke. Betriebsleitung.

Gehmannsdorf, 8. Mai. Der Ortsausschuß für das Winterhilfswerk hat auch in Gehmannsdorf und Pitsau seine Arbeit beendet. An 22 Empfänger wurden verteilt 212 Rentner-Brotketsch, 38 Rentner-Kartoffeln, 1227 Pfund Bebensmittel, 140 Brotguthilfeline zu 1 RM. und zahlreiche vom Frauendienst gespendete und genähte Wäsche. Sodem, der seine Pflicht getan hat, sei gedankt. — Der Christliche Frauendienst von Gehmannsdorf und Pitsau unternahm am vergangenen Donnerstag unter zahlreicher Beteiligung eine Frühlingswanderung in die Buschmühle im Wesenigtole. Alle Männer waren dankbar, auf diesem schönen Stück Heimatde ausrücken zu können vom Alltagsgeschäft. Besonders begrüßt wurde es, daß die Wanderung in die späteren Nachmittagsstunden gelegt worden war, so daß auch die Mütter der Kleinen, die an diesem Tage geimpft wurden, teilnehmen konnten. Auch hier lehrte eine dankbare Mütterschar mit neuer Kraft durch Freude heim.

Rammenau, 8. Mai. Aufgefährter Fund. Durch die Erörterungen der Gendarmerie wurde der Eigentümer der im Gemeindesteinbruch gefundenen ausgeschlachteten Kuh ermittelt. Es handelte sich bei der Kuh um ein krankes Tier, dessen Kadaver von Bediensteten des Eigentümers in den Steinbruch geworfen worden war, obwohl der Eigentümer angeordnet hatte, ihn einzubauen.

## Neukirch (Lausitz) und Umgegend.

Steinigtwolmsdorf, 8. Mai. Blumenwettbewerb. Der Verkehrsverein "Hohwald-Walzenberg", Steinigtwolmsdorf, nimmt am Sonntag, den 15. Juli 1934 eine Prämierung der schönsten Blumengärten und Blumenfenster-Gäuden in Steinigtwolmsdorf vor. Die Einwohnergemeinschaft wird daher gebeten, ihre Gärten und Fenster entsprechend herzurichten, um eine Auszeichnung zu erhalten.

Steinigtwolmsdorf, 8. Mai. Standesamtsnachrichten. Im Monat April wurden im Standesamtsbezirk Steinigtwolmsdorf, umfassend die Gemeinden Steinigtwolmsdorf und Weifa folgende Einträge vorgenommen: 3 Geburten: Gottfried Helmut Richter, Weifa Nr. 75, Wolfgang Manfred Thomas, Weifa Nr. 86 und Anna Auguste Hönel, Steinigtwolmsdorf Nr. 10, sowie eine Totgeburt bei Jenker Nr. 1916. 2 Eheschließungen: Handlungshelfe Karl Heilig Schwer mit Köchin Anna Martha Mannhaupt, Steinigtwolmsdorf Nr. 267, Waschgehilfe Max Walter Bischmann, Steinigtwolmsdorf mit Haustochter Martha Hildegard Bölt, Weifa Nr. 97. 3 Sterbefälle: Lehrerwitwe Anna Minna Richter geb. Wagner Nr. 305, Auguste Therese verw. Thomas geb. Henkel Nr. 214 und Christiane Wilhelmine Vogt geb. Riedel, Nr. 190.

Göda, 8. Mai. Angefahren. Am Sonnabend gegen 17 Uhr wurde auf der hiesigen Staatsstraße ein radfahrender Justizpraktikant aus Zittau von einem Dresdner Personenkraftwagen von hinten angefahren. Der Radfahrer stürzte und zog sich eine blutende Wunde am Ellbogen zu. Sein Fahrrad wurde zum Teil schwer beschädigt.

Bauken, 8. Mai. Franz Schnaeder in der Lausitz. Am Sonnabend, den 5. Mai, traf der Führer des Obergebietes IV/Mitte der Hitlerjugend, Obergebietsführer Franz Schnaeder in der sächsischen Lausitz ein. Montag früh setzte Obergebietsführer Franz Schnaeder, in dessen Gefolgschaft die ganze Jugend Sachens, Thüringens und des Gebietes Mittelland steht, seine Fahrt fort.

Bauken, 8. Mai. Aufsatzfall am ungeschlüssigen Bahnübergang. Am unbewachten Bahnübergang auf Station Guttau stieß am Sonnabend ein Personenkraftwagen mit einem rangierenden Güterzug zusammen. Bei dem herrschenden Regen war die Sicht erschwert, zumal die Güterwagen nicht erleuchtet waren. Das Auto rutschte auf der glatten Straße aus und wurde zwischen zwei Güterwagen so stark eingeklemmt, daß es mit der Rangiermaschine herausgezogen werden mußte. Der Kraftwagenführer trug erhebliche Gesichtsverletzungen davon. Das Auto ging vollständig in Trümmer.

## Die Sieger im Berufskampf.

Bauken, 8. Mai. Am Sonntag fand im Regelheim die Siegerehrung der Preisträger im Reichsberufswettbewerb

und sche Sonne schaute auf wobei Käufe wählte Rauten laut schaute stark. Die denem Sachsen fragte sen, d. Sport-Gesellschaftern näherte. Sp. Zweite kommt und ganz hierzu der Et. und Flugzeuge wohnen Höhe 3. und 8. hielten Verbund der Re. hierdurch. 4. Geschäftstraße der Aus. 5. vorm. 6. geben. Gefahr. 7. Dieses verdient durch ü. Vorleben ab, Breit nur durch Straße Breitengesellschaften Schlesien 2 Minuten. 8. Auch do. nen. R. sitzt. Das Spiel an das erste stellen. in führen. Seihenn. Schluß 2 Minuten.

Ursdorf, 8. Mai. Zum Oberlehrer ernannt. Herrn Uebrer Pfau, der seit 1. Januar 1907 an unserer Schule tätig ist, wurde am 1. Mai der Titel Oberlehrer verliehen. Seit mehr als 27 Jahren wirkt Herr Oberlehrer Pfau an hiesiger Schule, hat er die Ursdorfer Jugend gelebt und ist für das Gemeinwohl der Gemeinde in aufopfernder Treue tätig. Eine ganze Reihe von Jahren bekleidete er das Amt des Schulleiters. Er erfreut sich sowohl bei der Bevölkerung als insbesondere auch bei seinen Mitarbeitern und der Jugend großer Wertschätzung.

Oberroßendorf, 8. Mai. Einbruch. In der Nacht zum Sonntag wurde in einem Bauerngut ein Einbruchsdiebstahl verübt. Die Diebe stahlen einen gekochten Schinken, Einwurfschäfer mit Blut- und Butterwurst und Salze, sowie 4½ Stck Butter. Ein am Sonntagnachmittag auf die Spur gesetzter Spürhund verfolgte diese Spur bis Neukirch. Sachdienliche Mitteilungen, die vertraulich behandelt werden, erblieb die Gendarmeriestation Neukirch.

## Brauchtum zum Himmelfahrtstag.

Der Städter kennt kaum noch irgendeinen alten Brauch, den er am Himmelfahrtstage übt. Hingegen hält die bäuerliche Bevölkerung noch an mancher alter Gebräuchlichkeit fest. Der Himmelfahrtstag gilt als Gewittertag, und "Himmelfahrt regnet" kann man sogar in der Stadt noch regelmäßig jedes Jahr von den verschiedensten Leuten weissagen hören. Um nun auch den Gefahren dieser Unwetter zu begegnen, hat man manchen guten alten Rat auf Lager. So soll niemand im Hause nähen, weil sonst der Blitz einschlägt. Verpönt ist am Himmelfahrtstag auch das Baden in offenen Gewässern, Bächen, Flüssen, Teichen und Seen, weil das Wasser „sein Opfer fordert“. Es ist nicht ganz klar, woraus sich dieser heidnische Überglauke an dem christlichen Feiertag ergibt. Vielleicht hat sich diese Anschauung aus jener Zeit erhalten, wo das Christentum noch manchen Feind unter unseren Altvölkern hatte. Da räumte man wohl, wenn einmal ein tödlicher Unfall durch Ertrinken am Himmelfahrtstage vorkam, daß der Wassermann seine Hand im Spiele habe, der aus Bosheit darüber, weil der Heiland hinauf zum Himmel fahre, einen Menschen in sein nasses Totenreich hinabholte. Diese Deutung hat um so mehr Wahrscheinlichkeit, als man früher noch Wasseroberer kannte, wie dies aus verschiedenen alten Bräuchen hervorgeht, so aus dem Eintragen des „Pfingstlümmlers“ und aus dem Einwerfen von Fuß- und Handnägeln in fließendes Wasser, um im ganzen Jahr gesund und schmerzfrei zu bleiben.

## NS.-Lehrerbund, Ortsgruppe Bischofswerda.

Mitglieder-Versammlung im „Georgenbad“ Nieder-Neukirch am 5. Mai.

Der Vorsitzende, Pg. K. L., eröffnete 3½ Uhr die recht gut besuchte Versammlung, hielt alle Anwesenden willkommen, insbesondere den Vortragenden, Herrn Forstmeister Dr. Freiherr von Betschhoff-Riesch, und erzielte diesem das Wort zu seinen mit großer Anteilnahme aufgenommenen Darlegungen über die Bestrebungen des Vogelschuhzes. Der Vortragende führte etwa folgendes aus:

Wir wollen keinen losgelösten Heimat- oder Vogelschuhz, sondern wir wollen die Harmonie der Landschaft und die Harmonie der Lebensgemeinschaft von Pflanze und Tier in der Landschaft. Der deutsche Wald ist im liberalistischen Zeitalter durch den Begriff der Rentabilität heruntergewertet und verwüstet worden. Für uns ist heute nicht mehr das Rücksichtsprinzip und der Ertrag maßgebend, sondern wir brauchen den deutschen Wald, der, abgesehen von wirtschaftlichen Gesichtspunkten, den deutschen Menschen auch in geistiger und seelischer Beziehung anregt und ihm Erholung und Entspannung bietet. Das kann uns nur ein Wald geben, der nicht gleichmäßig sondern harmonisch aufgebaut ist. Freilandische Bäume müssen aus dem deutschen Wald verschwinden, der nur aus unseren einheimischen Bäumen bestehen darf.

Heute stehen wir auf dem Standpunkt, daß sich der Wald selbst verjüngen muß. Deshalb begünstigen wir den Anbau. Um so entstehenden Unterholz findet der Vogel seinen Unterschlupf, denn dieser sieht auch nicht den einförmigen Wald, sondern sucht die Mannigfaltigkeit. Große Erfolge sind dadurch in der Lausitz schon errungen worden: Aranthe werden wieder anfällig, die Störche vermehren sich ebenfalls, Röhrengewölbe, Rohrdrommel und andere Vogel sieben in immer größerer Anzahl. Deswegen sollen aber die künstlichen Rastgelegenheiten, wenn sie richtig gebaut sind, nicht verschwinden, obwohl die weniger körnigspalten natürlichen Raststätten, wie abgeschorene Hecken, wesentlich wirkungsvoller sind, wie durch Versuche bewiesen worden ist.

Darauf führte der Vortragende einige Reihen belebender Bildhauer vor. Zuerst zeigte er den deutschen Auenwald mit seinem vielgestaltigen Baumbestand. In der zweiten Reihenfolge wurde den Zuschauern der Heidewald

## Vitaminreicher Spinat

Zutaten: 2 Pfund Spinat, ¼ Liter Kochbrühe, 1½ Eßlöffel (30 g) Butter, 1 Eßlöffel (20 g) Mehl, Salz nach Geschmack, 1 Teelöffel Maggi's Würze. Zubereitung: Den Spinat entfernen und waschen, in sprudelnd siedendem Wasser schnell abwaschen, jedoch eine Handvoll rohen Spinat zur Vitaminanreicherung zurückbehalten. Aus Butter und Mehl eine helle Cibetrasse bereiten, mit Kochbrühe aussütteln, den geschnittenen und dann feingeschobten Spinat befüllen, einige Minuten durchköcheln und vom Feuer nehmen. — Aus den restlichen rohen Spinat auch räden, mit dem geschnittenen vermischen, nach Salz abschmecken und Maggi's Würze gut darunterrühren.



es schmeckt wirklich besser  
mit MAGGI's Würze  
· Schon wenige Tropfen genügen ·

men. Stab...  
se an die 86  
hierau hießt  
Ansprüche an  
alle, daß die  
he nach allen  
einh Sonber.  
Jugend nach  
ort in kleinen  
s Vager wer.  
hA. ständen  
Schlesien, der

und Klostervögel vorgeführt. Als dritte Folge zog die deutsche Landschaft mit den Brüdergelegenheiten von Rohrdommel, Rohrweide, Blößhuhn, Kiebitz und weißer Bachstelze vorüber, und der Schluss brachte die Hörste der Raubvögel wie Sperber, Habicht und Bussard mit herrlichen Aufnahmen von der Fütterung der Jungvögel. Dabei erwähnte Herr Dr. von Blettinghoff-Kleisch, daß wir auch Raubvögel ansässig werden lassen sollen. Natürlich werden Tausende von Vogeln geschlagen, aber dieser Überlaß schadet nichts, denn meistens sind es Sperrlinge, die sowieso stark überhand genommen haben, und die Singvögel, die

den Räubern zum Opfer fallen, sind die schwächsten. Durch findet eine natürliche Auslese statt. Der Vortragende führte am Schluss noch aus: Da der Nationalsozialismus die Gewähr dafür bietet, daß die Bemühungen des Heimatgeschüses und Vogelschüches zur Erfüllung kommen, so ist zu erwarten, daß der harmonische Neuaufbau des deutschen Reiches mit seinen Lebensgemeinschaften tatkräftig gefördert wird.

Pg. Reil knüpfte an die Schlussworte des Redners an, dankte diesem für seinen fesselnden Vortrag und brachte ein dreifaches Sieg-Hell auf unseren Führer aus. B.

# Turnen, Spiel und Sport

## Die gesamte sächsische Sportjugend in der Hitler-Jugend.

Der Beauftragte des Reichssportführers für das Land Sachsen, Walter Schmidt-Chemnitz, gibt bekannt:

"In einer am Sonnabend, den 5. Mai, in Chemnitz stattgefundenen Besprechung des Beauftragten des Reichssportführers in Sachsen und des vom Gesellschafter der Hitler-Jugend beauftragten Oberbannführers Segel wurde klarheit darüber gefasst, daß nicht nur die Turnerjugend, sondern die gesamte sächsische Sportjugend in die Hitler-Jugend eingebaut werden müsse. Die Entscheidung der für alle Teile äußerst wichtigen Frage ist in den nächsten Tagen zu erwarteten."

Der Beauftragte des Reichssportführers, gez. W. Schmidt.

## Sportverein 08 e. V. Bischofswerda.

### "Tag der Mittelfreizeit."

Unter Anordnung des Herrn Reichssportführers wird zum Zwecke der Olympiavorbereitungen die Suche nach dem unbekannten Sportsmann — Tag der Mittelfreizeit — fortgesetzt, und zwar

am Sonntag, den 13. Mai.

Hierzu hat der To. V. seine Platzanlage an der Belmsdorfer Straße zur Verfügung gestellt.

### Ausschreibung:

1. Zur Auskragung gelangen folgende Wettkämpfe:
  - a) 1000-Meter-Bahnläufen
  - b) Angelstoßen (mit 7,25 Allgrot.-Augen)
  - c) Hochsprung
  - d) Weitsprung

e) 10-Kilometer-Bahnläufen. Diesen Lauf haben die Langstreckler zu erledigen, die sich beim "Tag der Langstreckler" am 15. April 1934 in der erzielten Leistung ausgezeichnet haben.

2. Die Veranstaltung ist eine Bahnveranstaltung. Der Hoch- und Weitsprung erfolgt mit Anlauf, ohne Sprungbrett. Beim Angelstoßen und Hochsprung hat jeder Teilnehmer 3 Versuche, wovon der beste gewertet wird. Beim Hochsprung sind in jeder Höhe 3 Versuche gestattet. Im übrigen gelten die Weltkampfsbestimmungen des Deutschen Leichtathletikverbands (DSB).

3. Die Wettkämpfe sind offen für alle im Ort wohnhaften Deutschen ohne Unterschied. Die Zugehörigkeit zu einem Verbund oder Verein ist nicht erforderlich. Die SA, SS, HJ, der Arbeitsdienst sowie die Turnvereine 1848 und Jahn werden hierdurch eingeladen.

4. Melbungen sind bis Freitag, den 11. Mai 1934, 18 Uhr, im Geschäftszimmer des Sportvereins 08 e. V. Hermann-Goering-Straße 3, abzugeben. Die Melbungen haben schriftlich in doppelter Ausfertigung zu erfolgen.

5. Stellen zu den Wettkämpfen am Sonntag, den 13. Mai, vorm. 14 Uhr, Beginn 7 Uhr.

6. Startgelder werden nicht erhoben. Preise werden nicht gegeben. Die Teilnahme an den Wettkämpfen erfolgt auf eigene Gefahr und Verantwortung.

## Fußball.

### To. Großharthau e. V.

To. Großharthau I — Sportfreunde Breiten 1 : 2 (2 : 0). Dieses leichte Verbundspiel brachte den Blauweißen ein mehr als verdientes Unentschieden. Bis zur Halbzeit hatte sich Großharthau durch überlegene Abwehr und sehr gutes Angriffsspiel einen 2 : 0-Vorsprung erkämpft. Nach der Pause flautete der Kampf merklich ab, Breiteng kam jetzt besser ins Spiel, konnte aber den Ausgleich nur durch einen verhinderten Elfmeterball und einen 18-Meter-Trefferloch erringen. Auffallend war die große Nervosität der Breiteng Spieler und auch des mitgekommenen Anhangs. — Schiedsrichter Heinrich (1848 Bischofswerda) leitete einwandfrei.

## Sportklub 1920 Neukirch (Lausitz).

### Jubiläum:

SC. Neukirch I schlägt VfB. Sehennersdorf 1 : 7 (1 : 2). Auch das leichte Verbundspiel wurde in Sehennersdorf gewonnen. Neukirch spielte überlegen, besonders in der zweiten Halbzeit. Die Blauhelmer legten sofort von Anfang weg ein lebhaftes Spiel an und wollten zu Toren kommen. Es gelang ihnen auch, das erste Tor zu schießen, hatten dann aber nichts mehr zu bestellen. Neukirch ging bald darauf aus und ging bis zur Halbzeit in Führung, 2 : 1. Nach der Pause gingen die Leistungen der Sehennersdorfer weiter zurück; Neukirch erhöhte bis kurz vor Schluss auf 5 : 1, darunter ein Elfmeterball. In den letzten 2 Minuten schoß Neukirchs Halbreiter noch zwei Tore, so das Er-

gebnis 7 : 1 herstellend. Als Schiedsrichter war Herr Vogel (Sportlust Bittau) sehr gut tätig.

SC. Neukirch Schulm. — Spielt. Neustadt II 0 : 6. Mit nur 9 Mann spielend, erlitt Neukirch in Neustadt eine glatte Niederlage.

SC. Neukirch Igd. — VfB. Sehennersdorf Igd. 0 : 3. In Sehennersdorf kam Neukirchs Jugend, die bald nach Anfang wegen Verletzung eines Spielers mit nur 10 Mann spielen mußte, zu einer Niederlage.

Handball.

SC. Neukirch I — TB. Neugersdorf 1 : 21. In Neugersdorf traf man die Turner in einer glänzenden Form an, bei der Neukirch nichts machen konnte. Dazu zeigte der Neukircher Tormann ein sehr schwaches Spiel; eine Anzahl Bälle hätte er halten müssen.

Vor J. a. u.: Himmelfahrtstag: Ab nachm. 2 Uhr: SC. Neukirch III — Pirnaer Sportclub III; ansch.: SC. Neukirch II — Pirnaer Sportclub II; ansch.: SC. Neukirch I — Pirnaer Sportclub I. Vorm. 14:10 Uhr: SC. Gelo-Eis — SC. Neukirch II. Herren. — Sonntag, den 13. Mai: Alles führt nach Dresden. Näheres in den Aushängetafeln.

## Fußballkampf Berlin-München 4 : 4.

Bei hochsommerlichem Wetter wurde am Sonntag im Berliner Stadion der 15. Fußball-Stadtmeisterschaft vor über 20000 Zuschauern zwischen München und Berlin ausgetragen. Die Begegnung endete 4 : 4 unentschieden, nachdem zur Pause die Bayern noch mit 3 : 1 schon in sicherer Führung gelegen hatten. Das Ergebnis sagt bereits, daß der Kampf in zwei grundverschiedene Hälften zerfiel. War vor der Pause München tonangebend, so beherrschten nach dem Wechsel die Berliner das Feld und ein Sieg der Reichshauptstädter wäre nicht einmal so unverdient gewesen.

## Handballsport in der Lusatia.

Die Sonntagspiele zeitigten im allgemeinen recht hohe Torergebnisse. In der Südstaffel der Bezirkssklasse ist nunmehr der Abstieg entschieden. Leutersdorf ist gerettet, Obercunnersdorf muß absteigen.

Leutersdorf — Sehennersdorf 7 : 4.

Bertheisdorf — Niederoderwitz 13 : 11.

Neugersdorf C. V. — Neukirch 21 : 2.

Großkötzschau — Neugersdorf humor 8 : 3.

Großröhrsdorf — Straßwalde 7 : 5.

Ebersbach — Bischofswerda 08 2 : 23. Eine derbe Auseinandersetzung zwischen den Ebersbacher von Bischofswerda 08. Mit der Rekordquote 23 : 2 siegten die Gäste. Ebersbach scheint von allen guten Geistern verlassen zu sein.

Bischofswerda 48 — Großpostwitz 5 : 18. Auf fremdem Platz erkämpfte sich auch Großpostwitz einen überlegenen Sieg. Es behauptet dadurch die Staffellösung in der Nordgruppe und die Aufwertung für den Aufstieg.

Steinigtwolmsdorf — Weigsdorf-Köblitz 9 : 3. Steinigtwolmsdorf feierte in diesem Treffen seinen ersten Sieg. Weigsdorf-Köblitz ist anscheinend nur noch ein Schatten vergangener Zeiten.

Kunnersdorf a. d. C. — Lawasde 8 : 7.

## Tv. Steinigtwolmsdorf.

Steinigtwolmsdorf I — Weigsdorf-Köblitz 1 : 9 (4 : 2). Mit einem recht unerwarteten Sieg erfreuten die Hiesigen die Zuschauer, die dem Spiele mit Eifer folgten. War es doch ein Spiel, wie man es in Steinigtwolmsdorf lange nicht mehr gesehen hat. Beide Mannschaften kämpften von Anfang bis Ende mit einer Energie, wie man sie selten findet. Jedoch ging aus dem Kampfe der als Sieger hervor, der die besseren Stilmerkmale zeigte und das war Steinigtwolmsdorf. Weigsdorf schoß zum Führungstreffer ein, mußte sich aber bald den Ausgleich gefallen lassen und kurze Zeit später die Führung den St. überlassen, die sie auch nicht wieder abgaben. Durch dieses Spiel haben die Steinigtwolmsdorfer zwei wertvolle Punkte gerettet, die sie vielleicht in den nächsten Spielen noch ergänzen können.

Kommenden Donnerstag fährt der D. Turnverein anlässlich des Wandertages der Deutschen Turnerföderation nach dem Jägerberg. Abfahrt früh 5 Uhr mit dem städtischen Omnibus.

## Schießsport.

### Ein Leipziger Europameister im Tontaubenschleichen.

Wie aus Budapest gemeldet wird, hat der Leipziger Kurt Schoebel mit 187 Treffern bei 200 Tauben die Europameisterschaft im Tontaubenschleichen errungen. Nach ein Leipziger, und zwar Bote, ist auf einen bevorzugten, nämlich den vierten Platz, mit 183 Treffern gekommen.

## Sportliche Ereignisse des Sonntags.

Links: Vom Fußball-Stadtmeisterschaft Berlin-München, der in der Reichshauptstadt ausgetragen wurde und mit 4 : 4 unentschieden endete.

Der Berliner Torwart Achiel Krebs schafft gewollig, um einen hohen Ball zu erreichen. Links: Der Berliner Verteidiger Emmerich.

Rechts: Von Marienberger Dreiecksrennen, das als erster Lauf zur deutschen Straßenmeisterschaft auf der 17,3 km langen Rundstrecke Marienberg-Heinzendorf-Wolkenstein-Marienberg vor 120000 Zuschauern zur Durchführung kam: Wegres. Bachen nach seinem Sieg in der Biwagenklasse bis 1000 ccm.

## Fechtspor.

### Vom Mitteldeutschen Damen-Floret-Turnier.

Den Wanderpreis im Mannschaftssieben errang die 1. Mannschaft des Dresdner Fechtclubs in der Begegnung mit Fr. Weißchor, Fr. Rieper und Fr. Strelka mit 5 Siegen im Schlusskampf über die Mannschaft des TSV. 1867 Leipzig mit Fr. Oslob, Fr. Herrmann und Fr. Strauß. Gleichwertigkeit zeichnete die beiden Endkampfgegner aus. Nach den Vor- und Zwischenrunden hatte der beiden Endmannschaften 34 Siege errungen und 73 Treffer erhalten.

Die besten Fechterinnen der beiden besten Mannschaften waren: 1. Fr. Weißchor (Dresdner Fechtclub) mit 15 Siegen, 2. Fr. Oslob (TSV 1867 Leipzig) mit 14 Siegen, 3. Fr. Rieper (Dresdner Fechtclub), 4. Fr. Herrmann (TSV 1867 Leipzig) mit je 11 Siegen, Fr. Strauß (TSV 1867 Leipzig) mit 9 Siegen und Fr. Strelka (Dresdner Fechtclub) mit 8 Siegen.

3. Sieger im Mannschaftsturnier wurden die Mannschaften des TSV Eintracht Leipzig und des Dresdner Offiziersfechtclubs und 4. Sieger die Mannschaften des Fechtclubs Gablonz und die 2. Mannschaft des Dresdner Fechtclubs.

B-Klasse: 1. Fr. Berndt (Dresdner Fechtclub) 7 Siege 26,87 Treffer (nach Schlusskampf 3,5 gewonnen), 2. Fr. Beirich (TSV Eintracht Leipzig) 7 Siege 18,39 Treffer, 3. Fr. Götz (TTSV Leipzig-Connewitz).

## Boxsport.

### Westfalen-Bogner siegen in Dresden hoch mit 14 : 2.

Am Montagabend ging im Dresdner Kristallpalast bei leider nur schwachem Besuch die westfälische Vorstaffel an den Start und zeigte hier ganz überragendes Können. Der Gegner der Westdeutschen war eine verstärkte Dresdner Mannschaft, die hoch mit 14 : 2 Punkten unterlag.



Deutscher Europameister im Tontaubenschleichen.

Dr. Kurt Schöbel-Lipzig, der bei den in Budapest ausgetragenen Europameisterschaften im Tontaubenschleichen mit 187 Treffern von 200 Tauben den Sieg errang.

## Doch noch schöne deutsche Erfolge in Rom.

### Oberleutnant Kurt Hesse und Rittmeister von Salvati in Front.

#### Otf allein fehlerlos!

Mit dem Preis vom Capito gelangte am Sonnabend beim Internationalen Reitturnier in Rom ein besonders schweres Spiel zur Ablösung, dessen Sprungbahn vorwiegend hoch-Weitsprünge aufwies. Für die deutsche Kolonie und die deutsche Mannschaft bedeutete es eine besondere Genugtuung, daß zwei deutsche Reiter auf den ersten Plätzen endeten. Oberleutnant Kurt Hesse errang mit dem faulen Otf den Sieg, während Rittmeister von Salvati auf Großfürst den zweiten Platz belegte.

Bei anfänglich heissem Wetter hatte sich wieder eine stattliche Zuschauermenge eingefunden. Noch während die 54 Bewerber zum ersten Male über die Sprungbahn gingen, brach ein heftiges Gewitter aus. Als dann die Räume ihren Fortgang nahmen, ereignete sich auf dem schlüpfrigen Gelände zahlreiche Stürze, die erfreulicherweise sämtlich harmlos verliefen. Beim ersten Umlauf gab es sechs Hindernisse bis zu 1,70 Meter Höhe. Von den 56 Bewerbern sprangen 17 fehlerlos, darunter fünf Italiener, sieben Franzosen, vier Deutsche und ein Pole. Von unseren Vertretern hatten Oberleutnant Kurt Hesse auf „Otf“ Rittmeister von Salvati auf „Großfürst“, Rittmeister Baade auf „Wange“ und Oberleutnant Brandt auf „Thora“ fehlerlose Ritte absolviert. Es wurde dann über fünf Hindernisse bis zu 1,80 Meter Höhe zum ersten Male um den Sieg gestochen; noch sieben Bewerber blieben fehlerlos, darunter Oberleutnant Hesse und Rittmeister von Salvati. Vier Hindernisse bis zu 1,90 Meter Höhe waren beim zweiten Stechen zu nehmen. Otf vollbrachte die brave „Otf“ unter Oberleutnant Kurt Hesse eine ganz prächtige Leistung. Willig gab „Otf“ sein Bestes und das fast unmöglich Scheinende gelang. „Otf“ sprang fehlerlos und hatte damit den Sieg errungen. Rauschender Beifall lohnte die Leistung von Reiter und Pferd. Mit vier Fehlern belegte „Großfürst“ unter Rittmeister Salvati den zweiten Platz. Die beiden nächsten Plätze fielen mit je 4% Fehlern an die Franzosen.

Das Internationale Reitturnier in Rom erreichte am Sonntag sein Ende. Ein umfangreiches Programm hatte der Abend. Der großen Entscheidung wohnte König Viktor Emanuel selbst bei, außerdem der Kronprinz und Prinzessin Maria von Sachsen.

#### Der Große Preis stellte unerhörte Anforderungen an Reiter und Pferde.

Zugelassen waren nur Pferde, die während des Turniers mindestens einen vierten Platz belegen konnten. Insgesamt stellten sich 28 Bewerber dem Start. Sechs deutsche Pferde gingen über die Bahn, von denen der von Rittmeister von Salvati geführte „Großfürst“ neben drei Vertretern des Auslandes allein fehlerlos blieb. Der famos eingestellte ausgezeichnete Ritt des Deutschen fand außerordentlichen Beifall, obwohl die Zeit nur zum vierten Platz reichte. Den Sieg errang Reiter auf Coelius mit einer Zeit von 2:06,2 vor Major Filippini (Italien) auf Nasello mit 2:12, Leutnant de Maupéon (Frankreich) auf Tréou mit 2:23,4 und Rittmeister von Salvati (Deutschland) auf „Großfürst“ mit 2:29,4.

Von unseren anderen Vertretern belegte Oberleutnant Brandt auf „Thora“ mit 4 Punkten und einer Zeit von 2:27 den siebten Platz.

Das vorausgegangene Zeitspringen um den Preis vom Lido gewann unter insgesamt 104 Teilnehmern, von denen 20 fehlerlos blieben. Rittmeister von Barnetow auf „Nicoline“ mit 1:30,2 vor dem gleichauf endenden Rittmeister Forquet (Italien) auf Siberia und Oberleutnant Schlikum (Deutschland) auf „Benno“, die je 1:31,2 benötigten. Vierter wurde Kapitän Durand (Frankreich) auf Bericule in 1:32,4 vor Kapitän Gonzales (Portugal) auf Urlette in 1:33,2.



# Grubenkatastrophe in Baden.

Karlsruhe, 7. Mai. Im Kaliwerk Buggingen ist Montag 10 Uhr ein Großbrand ausgebrochen. Durch Anfallen eines Pfeilers wurde eine eiszeitliche Leitung durchschlagen. Es entstand Kurzschluß. Der größte Teil der Belegschaft konnte sich sofort retten, doch befinden sich noch 70 bis 80 Mann im Schacht. Ihr Schicksal ist besiegelt. Nachdem alle Rettungsversuche aussichtslos waren, ist der Schacht abgeriegelt worden.

## 86 Opfer.

Freiburg (Breisgau), 7. Mai. Die genaue Zahl der Bergleute, die bei der Brandkatastrophe in dem Kaliwerk Buggingen nicht mehr gerettet werden können, steht nunmehr fest. Es sind 86 Mann vermisst.



## Wie das Unglück entstand.

Freiburg i. Br., 7. Mai. Nach dem Entschluß, den Brand im Kaliwerk Buggingen abzuriegeln, empfing Oberbergrat Tiefvogel vom Bergamt Karlsruhe die Vertreter der Presse und machte Mitteilungen über die Ursache und Auswirkung des Unglücks.

Der Brand entstand unterhalb der 730-Meter-Sohle, und zwar bei der sogenannten „einfallenden Strecke VI“ durch Kurzschluß. Es hatte sich ein Schaden im Kabel gezeigt. Der Sicherungsschalter wurde herausgeschlagen. Der Elektriker sowie der Grubensteiger hinter bemerkten eine sechs bis acht Meter lange Sichtflamme. Durch diese Sichtflamme wurde der Holzausbau in Brand gesetzt. Das Feuer brach gegen 10 Uhr aus und ist sofort bemerkt worden. Es entstand jogleich überaus starke Rauchentwicklung. Die Rettungsmannschaft drang in Stärke von 14 Mann in den brennenden Schacht ein. Dort war die Rauchentwicklung so dicht, daß nichts mehr zu erkennen und an Rettungsmöglichkeiten auch mit Sauerstoffapparaten nicht zu denken war. Die Belegschaft war in Stärke von 150 Mann heute früh um 6 Uhr in die Grube eingefahren und arbeitete in den Grubendämmen in der Nähe der Unglücksstelle.

Derjenige Teil der Belegschaft, der vor der Unglücksstelle arbeitete, konnte ins Freie gelangen, während durch die Geschwindigkeit der frischen Wetter der dichte Qualm in die übrigen Bäume getragen wurde und somit den dort beschäftigten Bergleuten den Rückzug abschnitt. Sie sind durch Rauchvergiftung, besonders durch Kohlenoxyd, ums Leben gekommen.

Man hat versucht, die Wetterführung auch in umgekehrter Richtung laufen zu lassen, um etwa noch eingeschlossene Bergleute retten zu können. Doch war auch dies infolge der großen Wettergeschwindigkeit und des dichten Qualms unmöglich, so daß nichts anderes übrig blieb, als schließlich die Grube abzudämmen. Diese Maßnahme war

notwendig, da sonst infolge der Hitze die Grubenbaue zusammenbrechen würden, so daß später jede Bergungsaktion überhaupt unmöglich würde.

Die Alarmierung der Rettungsmannschaft erfolgte kaum eine halbe Minute nach Ausbruch des Brandes. Man versuchte noch auf telephonischem Wege mit den Eingeschlossenen in Verbindung zu kommen, was auch in einem Falle gelang. Später Berufe blieben erfolglos.

Es ist mit aller Wahrscheinlichkeit anzunehmen, daß die eingeschlossenen Bergleute durch Kohlenoxydgas vergriffen worden sind.

Eine Stunde nach dem Ausbruch des Brandes konnten der Betriebsführer einen der Eingeschlossenen noch lebend bergen, jedoch mit schwerer Vergiftung und einigen Brandwunden. Der Schwerverletzte starb bereits auf dem Transport zu Tage. Es ist der einzige, der von den Eingeschlossenen bis jetzt geborgen werden konnte.

Die Gesamtbetriebschaft der Grube beträgt zur Zeit 450 Mann, die in zwei Schichten arbeiten. Sie stammen meist aus der näheren Umgebung, aber auch aus dem bairischen Oberland. Die Grube selbst bleibt etwa 10 bis 14 Tage hermetisch geschlossen. Erst dann kann an die Bergung der Leichen herangegangen werden.

Reichsstatthalter Wagner sowie Ministerpräsident Köhler trafen bald an der Unglücksstelle ein. Sie begutachten bis Freiburg das Flugzeug und begaben sich dann im Kraftwagen zum Unglückschacht. Sowohl der Reichsstatthalter als auch der Ministerpräsident unterhielten sich mit verschiedenen Bergleuten, um ein einwandfreies Bild der Lage erhalten zu können. Auf Veranlassung des Reichsstatthalters soll den Hinterbliebenen der Opfer eine Vorwahrung gewährt werden. An der Unglücksstelle trafen ferner die alarmierten Feuerwehren aus Freiburg-Mühlheim und der näheren Umgebung sowie die Sanitätsmannschaften von Freiburg und Mühlheim ein, ohne jedoch irgendwie in Aktion treten zu können.

Vor dem Unglückschacht stehen Hunderte von Menschen, Frauen, Kinder, Eltern der Eingeschlossenen, die immer noch auf eine Rettung ihrer Angehörigen hoffen. Der Grubenbetrieb wird bis auf weiteres stillgelegt, um der Gefahr vorzubeugen, daß durch das Feuer Sprengstoffexplosionen entstehen.

## Das Ruhrrevier flaggt halbmast.

Böhm, 8. Mai. (Eig. Funkmeldung.) Aus Anlaß des schweren Grubenunglücks auf dem Kaliwerk Buggingen hat der Reichsbetriebsgemeinschaftsleiter Stein im Namen der Reichsbetriebsgemeinschaft Bergbau und der NSBO Westfalen-Süd der Werksleitung und den Hinterbliebenen der 86 Bergknappen telegraphisch seine Anteilnahme übermittelt. Die deutsche Bergarbeiterchaft und die gesamte Deutsche Arbeitsfront, heißt es in dem Telegramm, gedenken traurig ihrer toten Kameraden in Buggingen, die für das deutsche Vaterland und die Volksgemeinschaft ihr Leben auf dem Felde der Arbeit ließen. Ferner hat der Betriebsgemeinschaftsleiter den Hinterbliebenen zur Beisetzung der ersten Notnamhafte Geldbeträge überreicht. Die Zeichen der Ruhrreviere flaggen aus Anlaß des Unglücks bis Mittwoch abend halbmast.

## Beileidstelegramm des Reichspräsidenten.

Berlin, 8. Mai. (Eig. Funkmeldung.) Reichspräsident von Hindenburg hat an den Reichsstatthalter in Baden folgendes Telegramm gerichtet: „Teil erschüttert durch die Nachricht von der Grubenkatastrophe im Kaliwerk Buggingen bitte ich Sie, den Hinterbliebenen der in freuer Pflichterfüllung in so bedauerlicher Weise ums Leben gekommenen Bergleute die Versicherung meiner lieb empfundenen Anteilnahme zu übermitteln.“ (gez.) von Hindenburg, Reichspräsident.“

## Aus Sachsen.

### Muttertag und Schule.

Im Verordnungsbatt des Sächsischen Ministeriums für Volksbildung vom 2. Mai erscheint folgende Verordnung:

Sonntag, den 13. Mai d. J. wird das deutsche Volk im „Muttertag“ sein Bekennnis zur artreinen, erbgewundenen u. kinderreichen deutschen Familie der Zukunft ablegen und demgemäß den Tag als einen Ehrentag der deutschen Mutter, als der Hüterin und Pflegerin eines stolzen Nachwuchses, begehen. Auch unsere Schuljugend soll wissen, zu welcher verantwortlicher Aufgabe sie als künftiger Träger eines artgewissen deutschen Familienlebens heranwächst, sie soll wiederum lernen, die Mütter unseres Volkes zu ehren und ihnen in Dankbarkeit zu dienen.

Der Reichsminister des Innern hat daher mit Rundschreiben vom 27. April 1934 folgendes bestimmt:

1. Am Sonnabend, den 12. Mai, findet im Festsaal sämtlicher deutscher Schulen nach der 4. Schultunde eine Schulfeier zu Ehren der deutschen Mutter und der deutschen Familie statt. Im Mittelpunkt der Feier steht eine Ansprache; Gemeinschaftsfeier und gut vorbereitete Darbietungen von Schülern (innen) der verschiedenen Altersstufen geben der Veranstaltung den Charakter einer Gemeindefeier.

2. Im Nadelarbeitsunterricht (Werkunterricht) sämtlicher Klassen werden im Verlaufe der nächsten Wochen Gebrauchsgegenstände, u. a. Wäsche- und Kleidungsstücke (Werkarbeiten) zugunsten armer Mütter und Kinder hergestellt. Die Arbeiten sind bis zum 13. Mai an die ortszuständige Stelle der NSV abzuliefern.

In den beruflichen Schulen, die am 12. Mai keinen Unterricht haben, ist der Mutterehrengang am vorhergehenden Schultage im Unterricht in geeigneter Weise zu gedenken.

## Kommt eine Rahmenbetriebsordnung für Sachsen?

Dresden, 8. Mai. Wie gemeldet wird, wird dem Sachverständigenbeirat des Treuhänders der Arbeit für das Wirtschaftsgebiet Sachsen bei seinem ersten Zusammentreffen auch der Entwurf einer Rahmenbetriebsordnung für die im Treuhänderbezirk Sachsen gelegenen gewerblichen Betriebe zur Beratung vorgelegt. Es ist also offenbar damit zu rechnen, daß in absehbarer Zeit vom Treuhänder-

amt entsprechende Richtlinien herausgegeben werden. Die Rahmenbetriebsordnung wird neben der Tarifordnung, die dann jeweils für eine ganze Gruppe von Betrieben gilt, hergehen.

## Neuer Präsident des sächsischen Roten Kreuzes.

Dresden, 8. Mai. Der Präsident des Deutschen Roten Kreuzes, Karl Eduard Herzog von Sachsen-Coburg-Gotha hat den Präsidenten des Sächsischen Landesgesundheitsamtes, Geh. Regierungsrat Dr. Weber, zum Präsidenten des Deutschen Roten Kreuzes, Sächsischer Landesmännerverein, berufen. Präsident Dr. Weber hat sein neues Amt am 7. Mai angetreten.

## Grenzlandkundgebung der NSDAP.

Schön, 8. Mai. Dem Rufe der Bezirksleitung Dresden der NSDAP zu einer Grenzlandkundgebung in der Blumenstadt Schönwitz waren zahlreiche Kriegsopfer gefolgt. Das Treffen wurde mit einer Kundgebung im Fremdenhof „Stadt Dresden“ am Sonnabend eingeleitet, in deren Mitteilung eine Ansprache von Bezirksobermann Pg. Hanf-Dresden stand. Im Dritten Reich seien die Kriegsopfer Ehrendörfer der Nation geworden. Pg. Hanf sprach eingehend über das vorgegebene Versorgungsgesetz und die Arbeitsbeschaffung für Kriegsbeschädigte. Die Zahl der leistungsfähigen Kriegsbeschädigten habe sich von 280 000 auf 80 000 vermindert. Die in diesem Jahre zur Fertigstellung kommenden tausend Kriegsopfer-Siedlungen seien ebenfalls ein Beweis dafür, daß der Dank des Vaterlandes im Dritten Reich Tatsache geworden sei.

Um Sonntagnachmittag versammelten sich die Teilnehmer nach einer Kreis- und Odmännerkonferenz zu einer Kränznerlegung am Gefallenendenkmal. Am Nachmittag bewegte sich ein stattlicher Umzug der Kriegsopfer durch die festlich geschmückte Stadt. Auf dem Marktplatz hatten sich etwa 5000 Volksgenossen eingefunden, um ein Bekennnis für den Volkskanzler und das neue Deutschland abzulegen. Die Rede des Kreisleiters Sterzing-Pirna wurde von den Kriegsopfern mit großem Beifall aufgenommen. Das Treffen endete mit einem Festkommers seinen Abschluß.

Döbeln, 8. Mai. 200-Jahrfeier der „Heilandskirche“. Die als „Heilandskirche“ weltweit bekannte Bergkirche Döbeln feierte weitere Taten vorbereitet.

Mittwoch in diesem Jahr auf ein 200-jähriges Jubiläum wurde. Aus diesem Anlaß veranstaltete die Gemeinde am 21. und 22. Juli ein Heimatfest, das mit einem Treffen aller hier getrauten Paare verbunden sein wird. Die Bergkirche Döbeln ist die einzige Kirche der Oberlausitz mit einem noch klängenden Glockenspiel.

Ösbau, 8. Mai. Beförderung. Der Reichspräsident ernannte den Major von Lettau vom Inf.-Reg. 10, Kommandeur des Ausbildungsbataillons in Ösbau, zum Oberstleutnant.

Schönbach, 8. Mai. Selbsts Ausscheidung. Eine nicht alltägliche Ehre wurde dem Geschäftsführer Mag. Stelle aufgelegt. Die Handelskammer Dresden verlieh dem Geschäftsführer, der 25 Jahre bei einer Firma tätig ist und in Sachen als guter Pferdepfleger gilt, das Pferdepflegerabzeichen 1. Klasse in Gold.

Dresden, 8. Mai. Dank der Pioniere. Der Kommandeur der Magdeburger Pioniere, die am 1. Mai eine Pontonbrücke zur Vogelwiese geschlagen hatten, hat an den Leiter der Landesstelle Sachsen, Salzmann, ein Schreiben gerichtet, in dem er seinen Dank ausspricht für die bergige Aufnahme der nach Dresden entstandenen Pionierkampagne. Auch der Befehlshaber im Wehrkreis IV hat an Pg. Salzmann ein Dankesbrief geschrieben.

Dresden, 8. Mai. Todbringendes Gas. Am Sonnabendnachmittag wurde eine 60 Jahre alte Frau in ihrer Wohnung auf der Wittenberger Str. gasvergiftet aufgefunden. Es liegt zweifellos Unglücksfall vor.

Dresden, 8. Mai. tödlich überfahren. Am Montag früh kam auf der Effenstraße ein 23-jähriges Hausmädchen aus Dresden mit ihrem Fahrrad zum Sturz und wurde von einem vorüberfahrenden Auto erfaßt. Die Verunglücksstätte mußte dem Johannistädter Krankenhaus zugeführt werden, wo sie bald darauf verstarrt.

Meißen, 8. Mai. Gegen die Straßenbahn gefahren. In der Nacht zum Sonntag fuhr in Coswig ein Schlosser mit seinem Motorrad so heftig gegen einen Straßenbahnenwagen, daß er mit seinem Soziusfahrer zu Boden geschleudert wurde. Die beiden Verunglückten hatten schwere Schädelverletzungen davongetragen, die ihre Überführung ins Meißner Landkrankenhaus erforderlich machen. Der 33 Jahre alte Soziusfahrer starb bereits auf dem Transport dorthin, während der Motorradfahrer in bedenklichem Zustand darunterlief.

Großenhain, 8. Mai. Ein schwerer Junge. In Bauda bei Großenhain hatte sich der aus Großenhain gebürtige zuerst in Berlin tätige Arbeiter Edgar Thiele bei seinem früheren Brotgeber in die Scheune eingeschlichen und aus einer Kammer eine goldene Uhr und eine Kassette geholt. Der Dieb wurde vom Sohn des Besitzers ergriffen und ergriff die Flucht. Einige Einwohner lebten Th. noch, derlich die Verfolger durch Abgabe von Schreckschüssen vom Seine zu halten versuchte. Zwischen Bauda und Wildenhain wurde er nach heftiger Gegenwehr gefasst und dem Amtsgerichtsgefängnis in Großenhain zugeführt. Thiele hatte, bevor er seinen Streich in Bauda ausführte, in Berlin Geld unterschlagen und sich dieses mit einem Freunde geteilt.

Eilenburg, 8. Mai. Schwerer Sturz in der Scheune. Der Bauer Kurt Mögel wurde in seiner Scheune mit einem schweren Schädelbruch und komplizierten Knochenbrüchen bewußtlos aufgefunden. Er liegt vernehmungsunfähig im Krankenhaus Aue. Mögel ist wahrscheinlich vom Scheunenboden durch die Falltür auf die Tenne gestürzt.

Döbeln, 8. Mai. Motorrad rast gegen Baum. — Zwei Schwerverletzte. Am Sonnabendnachmittag fuhr der Bergmann Kilian aus Döbeln auf der Straße Afalter-Böggig in einer Kurve mit dem Motorrad gegen einen Baum. Kilian und sein Soziusfahrer erlitten schwere Brüche und mußten dem Auer Krankenhaus zugeführt werden. Das Kind des Soziusfahrers kam wie durch ein Wunder mit dem Schreden davon.

Glauchau, 8. Mai. 75 Jahre Pontonier-Korps. Am Sonnabend waren 75 Jahre seit der Gründung des Glauchauer Pontonier-Korps vergangen, das nach der durchbohrten Mildenhochslut im Sommer 1858, bei der in Glauchau über hundert Häuser vollkommen zerstört und zwölf Personen getötet wurden, ins Leben gerufen worden war. Aus Anlaß des Jubiläums fand eine schlichte Feier statt, bei der die verschiedenen Jubilare geehrt und die Verdienste der Pontoniere in den vergangenen 75 Jahren gewürdigten.

## Neues aus aller Welt.

— Ein Mann verbrüht seine Frau. Aus Hof in Bay. wird berichtet: Im Verlauf einer ehelichen Auseinandersetzung hat der 25 Jahre alte Fabrikarbeiter Köppel seiner Frau einen Topf voll heißes Wasser über den Kopf geschüttet. Die Frau ist im Krankenhaus auf ihren schweren Verbrühungen gestorben. Köppel wurde festgenommen und in das Landgerichtsgefängnis eingeliefert.

— tödlicher Unglücksfall durch leichtfertiges Umgehen mit Spiritus. Als eine Frau in Böhlitz-Ehrenberg einen Spiritus aus der Flasche in einen brennenden Spirituslocher nachfüllte, schlug das Feuer in die Flasche. Die erstickende Frau warf die Flasche aus der Hand, traf aber ihren achtjährigen Sohn, der durch das brennende Spiritus so schwer verletzt wurde, daß er kurz darauf im Krankenhaus starb.

— Die Mädelplage. Bei der Juckerfabrik Görlitz in Sachsen sind 193 Jentiner Mädel zum Verbrennen abgestellt worden. Die Juckerfabrik zahlt für den Jentiner fünf Mark. Das Interesse der Fabrik an der Verbrennung der Mädel ist, zu verbüßen, daß im kommenden Jahre die Engerlinge die Rübengläser abfressen.

— Der Schlupfwinkel Döllingers. Aus Neupark wird gemeldet: Nachdem mehrere Tage lang nicht die geringste Spur von dem lästigen Schwerverbrecher Döllinger gefunden werden konnte, versammelten sich plötzlich am Sonnabendnachmittag starke Polizeikräfte im südlichen Teil des Staates Wisconsin, da Gerüchte aufgetaucht waren, daß sich Döllinger dort in einem Farmhaus verborgen habe. Diese Gerüchte beruhen tatsächlich auf Wahrheit, denn die Frau des Farmers Beigreen hat vor dem Bundesgericht in St. Paul eingestanden, Döllinger eine Zeitlang in ihrer Wohnung beherbergt zu haben. Während also die Polizei den Schwerverbrecher in fünf Staaten siebenacht suchte, hatte Döllinger Gelegenheit, sich in Ruhe und guter Weise für weitere Taten vorzubereiten.